Издание на PA Events Ltd.

БГ БЕН

19 ноември, брой 11 (532) от 2026 г., година XXIII www.bgben.co.uk БГ БЕН БЕЗПЛАТНО ИЗДАНИЕ



Отпускат по 100 паунда на до 20 млн. домакинства на Острова заради високите сметки за енергия

на стр. 4



Райна Манджукова: Приоритетът на ИАБЧ за 2027 г. е работата с българските училища и с културните сдружения в чужбина

на стр. 8-9



Поля Станчева: БКИ в Лондон трябва да се утвърждава като отворено, динамично и авторитетно пространство

на стр. 18-19



Снимка: bigstockphoto.com

Великобритания затяга контрола върху социалните помощи: очаква икономии от 1,2 млрд. паунда

- ✓ Банките ще проверяват дали получателите на помощи продължават да отговарят на условията за подкрепа
- ✓ Проверките ще бъдат насочени основно към две обстоятелства - наличие на недекларирани спестявания и продължителен престой извън страната, който надхвърля разрешения според правилата срок
- ✓ От Министерството на труда и пенсиите подчертават, че новите правомощия не означават достъп до банковите сметки, трансакциите или навиците за пазаруване на хората

на стр. 2

ПОДКРЕПЕТЕ БГ БЕН - ЕДИНСТВЕНИЯ БЪЛГАРСКИ ВЕСТНИК НА ОСТРОВА!

Всяка помощ е знак за съпричастност към независимата журналистика! С подкрепата си Вие ще гарантирате, че българската общност ще запази своя български вестник, който е сигурен Ваш партньор!

Подкрепата днес ще осигури по-добри стандарти на живот утре - за вас и вашите деца! Благодарим за доверието!

Нашата банкова сметка е:
PA Events Ltd,
Lloyds Bank
sort code 30-92-90
acc.02271697

SAFE ADVICE
Счетоводство и Бизнес Консултации
Регистрация на Self-Emplyed & Ltd
RTI
Accounts
Payroll
Tax Returns
Годишно счетоводно приключване
CIS Returns
VAT Returns
SAFE ADVICE LTD
1st Floor, 79 West Ham Lane
Stratford, London E15 4PH
office@safeadvice.co.uk
www.safeadvice.co.uk
020 8555 5143
079 1614 3282
077 8698 8558

OCEANAIR
Chartered Certified Accountants
020 8530 6929
Ocean Air House
Suite 200, Floor 1,
750-760 High Road Leytonstone
London E11 3AW
www.oceanairaccountants.co.uk
Конфиденциалност
Професионализъм
VAT
Payroll
Tax Returns
Penalty Appeals

Адвокатска кантора
Обадете се и говорете на български с
Елида Димитрова
07843 349 633/020 7681 8675
Osbornes Law
THE TIMES Best Law Firms 2026 In co-operation with statista
Chambers RANKED IN UK 2026 Osbornes Law
LEADING FIRM Legal500 UNITED KINGDOM 2026

Великобритания затяга контрола върху социалните помощи: очаква икономии от 1,2 млрд. паунда

Банките ще проверяват дали получателите на помощи продължават да отговарят на условията за подкрепа

БГ БЕН

Британското правителство започна прилагането на нови правомощия за разкриване на измами със социални помощи, които според прогнозите ще спестят на данъкоплатците 1,2 млрд. паунда до финансовата 2030/2031 година. Министерството на труда и пенсиите вече е изпратило първото известие за проверка на допустимостта до банките, с което поставя началото на нов механизъм за установяване на случаи, при които получатели на помощи може да не отговарят на условията за тяхното получаване.

Проверките ще бъдат насочени основно към две обстоятелства - наличие на недекларирани спестявания и продължителен престой извън страната, който надхвърля разрешения според правилата срок. Именно тези нарушения са сред основните причини за неправомерно изплащане на социални помощи.

Новата мярка, наречена Eligibility Verification Measure (EVM), предвижда банките да проверяват определени сметки, по които се получават помощи, и да сигнализират министерството, когато установят данни, че съответният човек може вече да не отговаря на изискванията. Това ще позволи на институцията да извършва допълнителни проверки, преди да се стигне до натрупване на неправомерно изплатени суми.

Контрол без достъп до личните разходи

От Министерството на труда и пенсиите подчертават, че новите правомощия не означават достъп до банковите сметки, трансакциите или навиците за пазаруване на хората. Банките няма да предоставят информация за това къде и за какво харчат парите си получателите на помощи. Задачата им ще бъде ограничена до проверка на определени критерии за допустимост и подаване на сигнал при съмнение за несъответствие.

Самото маркиране на дадена сметка не означава, че е извършена измама или че човекът е нарушил закона. Единствено въз основа на информацията от EVM няма да може да бъде взето решение за прекратяване на социалната подкрепа. При необходимост ще бъдат извършвани допълнителни проверки от компетентните служители.

Мярката ще започне с внимателно контролирана фаза на тестване и обучение, като през цялото време ще бъде подложена на независим надзор. След оценка на резултатите се предвижда постепенното ѝ по-широко прилагане.

„Измамниците с обезщетения трябва да са внимателни.


Снимка: БГ БЕН

Тези нови правомощия ще ни помогнат да се справим с онези, които умишлено злоупотребяват със системата, като същевременно гарантират, че хората ще получат правилната подкрепа в точното време“, заяви министърът по въпросите на иновациите, измамите и дълга Лилиан Грийнууд.

Тя уточни, че целта не е да се следи личното потребление на хората, а да се установява дали те продължават да отговарят на условията за получаваните помощи.

По-широк план за ограничаване на злоупотребите

Новите проверки са част от по-мащабна програма на правителството за спестяване на 14,6 млрд. паунда през следващите пет години чрез ограничаване на измамите, грешките и несъбраните задължения в системата за социално подпомагане. Правомощията са въведени със Закона за публичните органи (измами, грешки и възстановяване) от 2025 г., който предвижда и по-широки възможности за събиране на информация и възстановяване на неправомерно изплатени средства.

Очаква се допълнителен пакет от реформи, който ще бъде представен във връзка с бюджетната процедура, да донесе още 1,4 млрд. паунда икономии в периода между 2027 и 2032 г. Сред предвидените мерки е назначаването на още 2000 специалисти за борба с измамите в бюрата по труда в страната. Ще бъдат засилени и проверките на заявленията за Universal Credit, особено при случаи, в които получателите напускат Великобритания, без да уведомят институциите, и продължават да получават плащания.

Правителството планира и по-нататъшна реформа на системата за социално подпомагане. Властите посочват, че целта е социалната система да бъде по-устойчива и помощите да достигат до хората, които действително имат право на тях. В същото време засилването на контрола трябва да ограничи натрупването на неправомерно изплатени суми, които впоследствие могат да се превърнат в дългове за самите получатели.





БГ БЕН

Рекламата -
най-добрата инвестиция!

БГ БЕН

Изтеглете новия брой
на вестник БГ БЕН онлайн!

www.bgben.co.uk

Д-р Мирена Василева
ПСИХОТЕРАПЕВТ

- Семейни и брачни консултации
- Проблеми на детското съзряване
- Деца със специални нужди
- Страхови и панически състояния

Индивидуални консултации

- Групова психотерапия за деца и възрастни
- Тревожни и депресивни състояния
- Зависимости (алкохолна, наркотична, хазартна и др.)

Тел. 07999334778 Email: mirenaavasileva@gmail.com

Osbornes | Law°

Специалисти
по искове
за обезщетение

Ние от адвокатска кантора Осборнс с повече от 50 годишен юридически опит предоставяме безплатен съвет относно предявяването на иск за финансово обезщетение ако сте пострадали при трудова злополука, пътен инцидент или в резултат на медицинска небрежност.



„Изключително съм впечатлен от високото ниво на професионализъм, експертиза и ангажираност, демонстрирани от Osbornes Law и адвокат Елида Димитрова. Комуникацията им беше ясна, подходът им беше задълбочен и се чувствах добре обгрижен от началото до края. Постигнатият резултат беше отличен. Не бих се поколебал да ги препоръчам.“

★★★★★
★ Trustpilot

Свържете се с нас и говорете
на български на:

Елида Димитрова
07843 349 633/020 7681 8675
Elida.dimitrova@osborneslaw.com

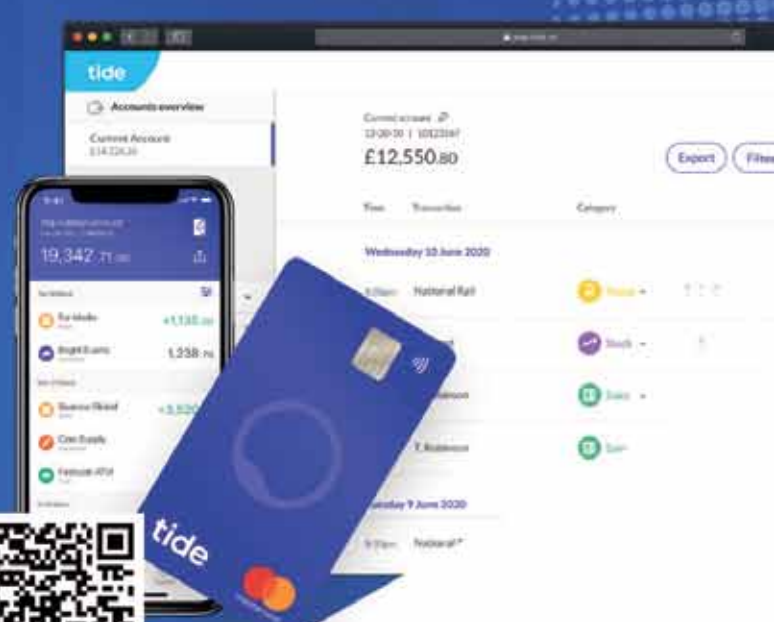
THE SUNDAY TIMES Best Law Firms 2026
Chambers RANKED IN UK 2026 Osbornes Law
LEADING FIRM Legal500 UNITED KINGDOM 2026

OPEN A BUSINESS
ACCOUNT WITH TIDE

Just use the code: 4ORK7B

GET £40 ON US! SPEND £50 ON YOUR TIDE CARD WITHIN THREE MONTHS OF OPENING YOUR ACCOUNT*

*T&CS APPLY



tide
WWW.TIDE.CO

Отпускат по 100 паунда на до 20 млн. домакинства във Великобритания заради високите сметки за енергия

БГ БЕН

Британското правителство предвижда еднократно плащане от 100 паунда на до 20 млн. домакинства в Англия като част от мерките за облекчаване на разходите за енергия. Подкрепата е заложена в бюджета и се очаква да влезе в сила от януари 2027 г. Тя ще бъде насочена към тези, чиито основни жилища попадат в категориите от A до D на общинския данък (Council Tax). Според правителствените оценки това обхваща около 83% от домакинствата, които изпитват затруднения с отоплението, както и 88% от хората с най-ниски доходи.

Средствата ще бъдат превеждани автоматично на хората, които плащат общинския си данък чрез директен дебит. Останалите ще трябва да подадат заявление до съответния местен съвет (council). Не се предвижда подкрепа за втори жилища, празни имоти и домакинства, при които собственикът не носи отговорност за плащането на общинския данък.

Помощта от 100 паунда ще бъде достъпна само за домакинствата в Англия. За тези от Шотландия, Уелс и Северна Ирландия британското правителство ще осигури допълнително финансиране, но местните управления ще решат как да го използват и по какъв начин да подкрепят нуждаещите се.

Подкрепата ще обхване 88% от хората с най-ниски доходи

Промяна в начина на формиране на сметките за газ

Друга съществена промяна е планираното премахване на постоянните такси (standing charges) за газ от 2027 г. От кабинета на Анди Бърнам вече са поискали енергийният регулатор Ofgem да премахне фиксираните дневни плащания, които потребителите дължат независимо от количеството използвана енергия. Тези такси покриват разходи за поддръжка и функциониране на енергийната инфраструктура, но са обект на критики, тъй като натоварват непропорционално домакинствата с ниско потребление. Експертите на правителството смятат, че премахването им ще бъде от полза най-вече за хората, които използват малко газ за отопление.

Промяната обаче няма да означава автоматично по-ниски сметки за всички. Разходите, които досега се покриват чрез постоянните такси, ще бъдат включени в цената на единица потребена енергия. Така крайната сума ще зависи в по-голяма степен от индивидуалното потребление. Това означава, че домакинствата с висока консумация на газ могат да се окажат в по-неблагоприятна позиция.

От британския кабинет допълват, че ще бъдат разработени допълнителни компенсаторни мерки за уязвимите домакинства, които по обективни причини имат високо потребление на газ.

Облекчения за домакинствата с енергийни задължения

Отделна част от пакета е


Снимка: bigstockphoto.com

насочена към домакинствата, натрупали просрочени задължения към енергийните доставчици по време на кризата от 2022-2024 г. Предвижда се еднократно отписване на част или на всички неплатени суми чрез нова схема за облекчаване на енергийния дълг. От нея ще могат да се възползват домакинства, в които лицето, отговорно за плащането на сметките, получава социални помощи, свързани с доходите, помощи за инвалидност или е пенсионер. Енергийният регулатор тепърва ще провежда консултации за окончателната визия на тази схема. Целта е не само да се облекчи натрупаният дълг, но и да се ограничат причините, които водят до повторно изпадане на домакинствата в просрочия.

Наред с директната финансова подкрепа правителството залага и на мерки за структурна промяна на енергийния пазар. Една от мерките е премахването на ДДС върху сметките за електроенергия на битовите потребители, което ще е в сила до юли 2027 година и ще спести средно по 45 паунда годишно на домакинство.

По-дългосрочната цел е Великобритания да намали зависимостта си от международните пазари на природен газ, чиито цени остават чувствителни към геополитическите конфликти, включително този в Близкия изток. За целта кабинетът планира разширяване на местното производство на чиста енергия, така че природният газ по-рядко да определя цената на електроенергията.

Правителството си поставя и по-широка цел - в рамките на следващите десет години британските енергийни разходи да се доближат до европейските равнища.

Новият пакет показва опит на кабинета да съчетае краткосрочна финансова помощ с реформи на енергийния пазар. Ефектът за отделните домакинства обаче ще бъде различен - докато част от потребителите ще получат директна финансова подкрепа и по-ниски фиксирани разходи, други могат да усетят ограничени ползи заради прехвърлянето на част от разходите в цената на реално потребената енергия.



Искате ли да учите във Великобритания? Това е вашият шанс, грабнете го сега!

Мечтаете ли да започнете университет в Обединеното кралство? New Alternative Path е тук, за да ви помогне с всяка стъпка по пътя към образованието!

Ние се намираме в стая 1b 44, Бродуей, Лондон, Англия, E15 1XH. Обадете ни се на +44 7365 225171, изпратете ни имейл на newalternativepath.info@gmail.com или посетете уебсайта ни - https://newalternative.co.uk/, за повече информация.

Нашите опитни специалисти ще ви дадат компетентно мнение и съвет, който ще ви улесни във взимането на решение.

Ние от New Alternative Path ще ви помогнем да намерите правилния университет за вас. Ние ще ви напътстваме през целия процес на кандидатстване. Може да ни имате пълно доверие, че ще бъдем непрекъснато до вас, през целия път на кандидатстване и финансиране. Вие ще получите безкористна помощ от избиране на правилния университет за вас до подаване на документи за финансиране.

Ако вашият английски не е перфектен, не се притеснявайте! Имаме безплатен курс, който да ви помогне с усъвършенстването на езика, давайки ви повече увереност в академичното ви приключение.

Ние от New Alternative Path ще ви подготвим за университетското ви интервю напълно безплатно. Нашите опитни специалисти ще се свържат с вас и ще бъдат

Снимката е предоставена от New Alternative Path

NEW ALTERNATIVE PATH

YOUR STEPPING STONE TO SUCCESS

пътеводител в трудностите на интервюто за университет, давайки ви гаранция за прием. Предлагаме услуги като помощ при кандидатстване за университет, създаване на автобиография, подаване на документи за студентско финансиране и подготовка за интервюта. Всичко това е напълно безплатно!

Университетските програми са разнообразни, предлагащи специалности за всеки вкус. Вие ще имате възможност да избирате разнообразие от програми и да се развивате в мечтаната от вас сфера. От успешен бизнесмен, ИТ специалист или счетоводител, изборът е във вашите ръце.

Като отличен бонус е това, че университетите имат гъвкави графици, с възможност за вечерни занятия, занятия през почивните дни, възможност за един ден онлайн обучение и един ден в кампуса на университета и възможност за два дни през седмицата. Графиците са толкова гъвкави, че ще паснат на всеки студент, независимо от житейската му ситуация.

При кандидатстване вие ще имате възможност да изберете удобен за вас график, позволявайки ви да работите и да имате време за вашето семейство. Освен това британските дипломи, които ще придобиете накрая на своето университетско обучение, са признати в целия свят, което ви прави ценен кадър на пазара на труда.

Печелите едно от най-добрите образования, което ще ви отвари безгранични възможности към вашето професионално развитие. Това е ценна възможност, която ще ви позволи да намерите добре платена професия, увеличавайки вашите доходи и работейки нещото, което обичате. Вие ще забравите, че работите, защото вече работата ви няма да е в тежест, а ще се превърне в любимото ви занимание.

Като студент при нас вие ще получите страхотни предимства като 30% отстъпка за карти Oyster, за да имате възможност да пътувате поевтино навсякъде, където пожелаете в Лондон, NUS карта за множество отстъпки и намаления, както и много други предимства.

Ние от New Alternative Path ще ви помогнем да вземете студентско финансиране напълно безплатно. New Alternative Path ще Ви помогне както за кандидатстване за пари за вашето образование, така и за финансиране на житейските ви разходи.

Започнете своето пътуване днес с New Alternative Path!

Вашето бъдеще е във вашите ръце!

Ако пребивавате в Обединеното кралство, това е вашият шанс да сбъднете мечтите си.

Нека да започваме сега!

Снимката е предоставена от New Alternative Path



Снимката е предоставена от New Alternative Path





Снимката е предоставена от New Alternative Path

БГ БЕН 19 ноември 2026 г.
Брой 11 (532), Година XXIII

На Острова създават първия по рода си фонд за превенция срещу женоомразството

БГ БЕН

За финансирането му от държавния бюджет се отпускат първоначално 15 млн. паунда

Правителството ще финансира програми за превенция на сексизма и насилието срещу жени и момичета, включително образователни инициативи, менторство и обучения на работното място. За целта се създава първият по рода си фонд за превенция на женоомразството, който се финансира от държавния бюджет с 15 млн. паунда. Средствата ще бъдат използвани за програми, насочени към промяна на обществените нагласи, предотвратяване на дискриминацията и подобряване на сигурността и възможностите за развитие на жените и момичетата.

Инициативата е на министъра по въпросите на жените и равенството Бриджит Филипсън и финансовия министър Джон Хийли.

Средствата ще бъдат разпределени в рамките на три години чрез Службата за икономика на въздействието (Office for Impact Economy - OIE). Предвиденият бюджет е по 5 млн. паунда годишно, като правителството ще търси допълнително съфинансиране от корпоративни партньори и филантропски организации. Така публичната инвестиция трябва да послужи като основа за разширяване на финансовия ресурс и обхвата на инициативите.

Фондът ще подкрепя организации, които разработват и прилагат практически решения срещу женоомразството във всичките му форми - от сексистки обиди и тормоз до дискриминация в професионалната среда. Финансирането ще се предоставя чрез конкурсна процедура, а кандидатстващите организации ще трябва да представят програми, съответстващи на целите на правителството.

Образованието и работната среда като основни направления

Част от финансираните проекти ще бъдат насочени към училищата и ранното формиране на отношението към равнопоставеността между половете. Сред примерите за вече съществуващи инициативи е програмата „Очаквайте уважение“ (Expect Respect) на британската организация Women's Aid. Тя предоставя безплатни образователни ресурси и обучения за ученици, чрез които децата се учат да разпознават здравословните и нездравословните модели на поведение във взаимоотношенията и да реагират при случаи на насилие, когато това е безопасно.

Друго направление е работата с млади хора чрез менторство и положителни ролеви модели. Предвиждат се инициативи както за момичета, така и за момчета, включително обучения за активни наблюдатели, които да насърчават реакцията при прояви на тормоз и дискриминация. Подобни програми вече се реализират с подкрепата на кмета на Лондон.

Работното място също е сред приоритетите на фонда. Като пример е посочена организацията Equimundo, която разработва обучения и практически ресурси, насочени към мъжете и насърчаващи равнопоставеността между половете в професионалната среда.

Национална стратегия срещу женоомразството

Новият финансов инструмент ще подкрепи работата на националната работна група за превенция на женоомразството, създадена от Бриджит Филипсън. Нейната задача е да идентифицира ефективни подходи за ограничаване на проблема и да насърчи прилагането им в различните държавни институции.

Правителството определя инициативата като част от по-широк ангажимент за подобряване на сигурността и възможностите пред жените и момичетата във Великобритания. Според Филипсън общественото отношение към жените трябва да се промени не само чрез законодателни мерки, но и чрез образование, превенция и участие на бизнеса и гражданското общество.

„Ежедневното женоомразство - от сексистки обиди и тормоз до дискриминация на работното място - просто няма място в съвременна Великобритания“, заявява министърът и допълва, че създаването на фонда е важна стъпка към ограничаване на тези прояви.

Финансовият министър Джон Хийли също подчертава необходимостта от практически действия, които да гарантират, че жените и момичетата могат да се чувстват сигурни и уважавани в училище, на работното място и в своите общности. Така британското правителство се опитва да измести фокуса от реакцията след прояви на насилие и дискриминация към по-ранната им превенция. Предизвикателството пред новия фонд ще бъде не просто да финансира отделни проекти, а да докаже, че те водят до трайна промяна в поведението и обществените нагласи.



Снимка: БГ БЕН



Подкрепа за българските семейства във Великобритания при дискриминация от страна на NHS Maternity Care

Osbornes Law оказва подкрепа за българските семейства, които се сблъскват с дискриминация от страна на „Родилна грижа“ към Националната здравна служба (NHS Maternity Care) във Великобритания.

Отдавна е известно, че жените от малцинствените общности в Обединеното кралство, включително и тези от българската общност, са изложени на по-голям риск от неблагоприятни резултати при раждане, като родилни наранявания или загуба на плода. Ако Вие или семейството Ви сте преживели лоша или дискриминационна медицинска грижа, българоговорящият екип за медицинска небрежност на Osbornes Law може да Ви окаже подкрепа.

Ново разследване е разкрило сериозна неравнопоставеност при оказването на родилна и неонатална грижа в цяла Англия и Уелс.

Разследването „Еймъс“ е изслушало много обяснения, доказващи, че расизмът и дискриминацията са главни причини за неблагоприятни резултати за майките и бебетата от малцинствата, включително и от българското. Баронеса Еймъс отбелязва и други фактори, като липса на прозрачност, липса на състрадание, недостиг на персонал и натиск върху претоварените родилни услуги.

Разследването е организирано, за да се извърши независимо разглеждане на родилните и неонаталните услуги в 12 тръста на NHS и да се установи какво трябва да се промени, за да станат грижите по-безопасни и справедливи за майките и техните бебета.

Констатациите, макар и силно обезпокояващи, не са изненада за българоговорящите адвокати за медицинска небрежност към Озбърнс (Osbornes Law). Ние сме оказвали подкрепа на български родители в много случаи на мъртво раждане, детско мозъчно нараняване и наранявания на майките по време на бременността и раждането и тези констатации съвпадат с това, което българските семейства са ни разказвали през годините.

Как се появява дискриминацията в медицинската помощ

Разследващите са открили доказателства за структурен расизъм и неравенство, които биха могли директно да увредят майките и бебетата. Макар голяма част от проучването да осветлява отражението върху жените с чернокож и азиатски произход и тези от бедните прослойки, много от същите тези рискове се отразяват на семействата, чиито първи език не е английски, което включва българите, живеещи в Обединеното кралство.

Езиковата бариера е сред основните безпокойства. Българските родители, които не владеят свободно английски език, е възможно да не разберат напълно важна информация за бременността или раждането или може да не са способни да изразят безпокойствата си. Това би могло да доведе до объркване и по-голям риск от сериозни медицински грешки, включително това, че българските майки са изложени на по-голям риск да изгубят своя живот или живота на своето бебе в сравнение с майките, които говорят английски като роден език.

Също така българските родители, чийто първи език не е английският, съобщават, че липсата на професионални преводачи е била причина за объркване и страх. Един баща си спомня, че са му казали само „бебе мъртво, жена много зле“. В подобни ситуации българските родители могат да бъдат пренебрегвани или несправедливо етикетирани, когато изразяват безпокойства относно болките или усложненията, което излага както майката, така и бебето на по-голям риск.

Дискриминация и медицинска небрежност

Дискриминацията или предразсъдъците, които се отразяват върху качеството на медицинската грижа, могат да бъдат счетени за родилна небрежност.

Така например служител, който не разбира български език, може да приеме, че българката преувеличава болките си, и да не вземе на сериозно безпокойствата ѝ или пък да не организира надлежните тестове и прегледи. Това може да падне под приемливите стандарти на грижа. Болниците, които не предоставят български преводачи, рискуват българските пациенти да не разберат напълно важни процедури, като предизвикано раждане или цезарово сечение, което повдига въпроси за информираното съгласие и безопасността на пациентите.

В Озбърнс (Osbornes Law) ние специализираме в подкрепа за българските клиенти, които не говорят английски като свой пръв език. Нашият екип за медицинска небрежност включва адвокати, които свободно владеят български език, така че можете да разговаряте директно с адвокат на своя роден език, без да се налага нужда от преводач.

Някои от видовете небрежно отношение, с които се занимаваме, включват:

- Мъртво раждане и неонатална смърт
- Закъсняло или зле проведено цезарово сечение
- Непредприети действия при признаци на фетален дистрес
- Неправилна диагноза или забавяне при диагностицирането на усложнения при бременност
- Родилни наранявания на майката или бебето, церебрална парализа и спина бифида
- Неадекватно следродилно наблюдение
- Комуникационни пропуски и проблеми със съгласието за жени с ограничено владеене на английски език

Казуси

Обезщетение за загуба на бебе, след като лекарите са игнорирали вече известно заболяване

Ние постигнахме значително обезщетение за двойка родители от Източна Европа, чието бебе е починало в болницата едва на девет дни. Образно изследване от родната им страна е показало висок риск от разкъсани кръвоносни съдове, но когато майката е била прехвърлена в болницата „Кингс Колидж“ в Лондон, лекарите погрешно са третирали бременността като нискорискова и са отхвърлили молбите за планирано цезарово сечение.

Майката неколкократно е съобщавала за силни коремни болки, но е била обвинена, че „прекалено драматизира“. По време на раждането кръвоносните съдове между майката и бебето се разкъсали, лишавайки бебето от кислород и причинявайки сериозно мозъчно нараняване, довело до смъртта на бебето. Родителите смятаха, че техният лош английски е бил причината персоналът да не ги слуша и че това е довело до смъртта на тяхното бебе.

Майка от Източна Европа ражда мъртво бебе, след като е върната у дома

Ние представлявахме майка от Източна Европа, чието бебе се е родило мъртво, след като тя е била върната у дома от университетската болница в Базилдън два пъти, макар че терминът ѝ е бил закъснял с почти две седмици. Тя се явила в болницата със започнало раждане, но я накарали да се прибере у дома, тъй като от персонала казали, че има други пациенти, които са по-приоритетни. Когато се върнала на следващия ден с по-силни контракции и явни тревоги за бебето си, тя отново била успокоена и изпратена у дома с болкоуспокояващи.

Едва при третото ѝ посещение от персонала проверили бебето и потвърдили, че сърцето му е спряло. За жалост, това не е първият инцидент в тази болница, при който пациентите, чийто първи език не е английски, са изразявали безпокойства.

Как ние можем да помогнем на българските семейства в Обединеното кралство

Българските семейства в Обединеното кралство заслужават безопасна, състрадателна медицинска грижа, без дискриминация или езикова бариера. Ничий произход или език не бива никога да се отразява върху начина, по който човек е третиран.

Ако Вие или Ваш любим човек сте пострадали от увреди поради лоша или предубедена медицинска родилна грижа, ние можем:

- Да разследваме какво се е случило и да изискаме медицинското Ви досие
- Да работим с независими медицински експерти, за да бъдат установени грешки
- Да Ви помогнем да получите обезщетение и отчетност
- Да се уверим, че Вашите преживявания ще залегнат в основата на промени за подобряване на родилната безопасност.

Ние редовно работим с български клиенти, чийто първи език не е английският, и разбираме колко изолиращо може да бъде усещането, когато комуникацията се разпадне. Нашите българоговорящи адвокати и юридически съветници могат да разговарят директно с Вас на Вашия роден език, като предоставят по-бърза и по-ясна консултация, без да се налага необходимост от устен преводач.

Повечето от нашите случаи за медицинска небрежност се провеждат на основание на резултативен хонорар (no win, no fee - заплащане само след спечелване на делото). За да разговаряте с нашия българоговорящ специализиран екип:

Попълнете нашата онлайн форма за запитвания на сайта на Osbornes Law, или

Обадете ни се на тел. 07843 349633.

БГ БЕН 19 ноември 2026 г.
Брой 11 (532), Година XXIII

Райна Манджукова: Приоритетът на ИАБЧ за 2027 година е работата с българските училища и с българските културни сдружения в чужбина

Основен акцент отново са децата зад граница и инициативите, насочени към тях



Снимка: Личен архив на Райна Манджукова

Агенцията за българите в чужбина е първото работно място на Райна Манджукова, където тя работи от 1993 до 2007 г., когато я напуска, за да преследва друга своя мечта - автор и водещ на предаване за българите в чужбина „Облаче ле бяло.“ Оглавявала е Държавната агенция за българите в чужбина и в периода от август 2009 г. до май 2010 г., а през юли 2022 г. е назначена отново за изпълнителен директор на трансформираната вече в Изпълнителна агенция за българите в чужбина.

Със своята работа Райна Манджукова многократно е доказвала своята всеотдайност към каузите на сънародниците ни зад граница.

И тази година агенцията имаше много инициативи, насочени към българите в чужбина, и най-вече - към децата, които живеят и растат далеч от родината си.

Райна Манджукова даде специално интервю за вестник БГ БЕН, в което говорим за работата на институцията през годината.

БГ БЕН

- Госпожо Манджукова, тази година за отличието „Българка на годината - Света Злата Мъгленска“ на ИАБЧ бяха номинирани 29 българки от 11 държави. То беше присъдено от авторитетното жури на Елка Рускова от Сиатъл. Трудно ли беше решението, предвид факта, че толкова много българки в чужбина имат големи заслуги?

- Изключително трудно беше решението на журито, защото от година на година отличието „Българка на годината“ става все по-разпознаваемо и все по-желано от нашите сънародници в чужбина. Това изключително много ме радва, защото означава, че трудът и усилията на тези българки не остават незабелязани от хората, на които те ги посвещават, а това е най-важното.

Те не го правят за награда. Правят го за своите хора, за онези, които са около тях. Правят го, за да могат хората в тяхната общност или организация да останат свързани с България. За тази кауза инвестират своите сили, понякога здравето си, както и времето, което иначе биха посветили на семействата си.

Затова от година на година кандидатурите и номинациите, които получаваме за участие, са все по-качествени, а жените - с все по-мащабна дейност. Съответно вземането на решение никак не е лесна.

Тази година наистина беше много трудно, защото имаше още няколко изключително сериозни претендентки, които всъщност отличихме с отделни награди за техните заслуги в сферите, в които се изявяват.

- Какво стои зад тези 29 вдъхновяващи българки, които продължават всеотдайно да защитават връзката с България, с българските ценности и традиции?

- Много работа. Това е основното, което стои зад тези 29 номинации. Много работа, много всеотдайност и желание, които всяка от дамите влагат.

- Тази година от Великобритания бяха номинирани две заслужили българки - Валентина Александрова-Кирова, която е директор на Българското училище „Иван Станчов“ в Лондон и „Слово“ в Оксфорд, и Десислава Радуловска, ръководител на фолклорна танцова формация „България“ в Централна Англия и директор на Българската културна общност в Обединеното кралство. Какво искате да им кажете днес?

- Искам да им кажа, че това, че не са станали носителки на наградата „Българка на годината“, по никакъв начин не обезценява и не омаловажава положените от тях усилия.

Валентина Александрова-Кирова я познаваме отдавна. Доскоро тя беше директор на Българското училище в Оксфорд, а отскоро е поела ръководството и на най-старото и смея да кажа, доскоро най-силно развитото българско училище във Великобритания - „Иван Станчов“. Неговата доскорошна директорка - госпожа Снежина Мечева, всъщност е сред първите носителки на наградата „Българка на годината“.

Много ми е приятно, че сред номинациите се появяват и млади хора. Такъв е случаят с Десислава Радуловска. Показателно е може би и това, че тази година от Лондон имаме представителки както на българка от областта на образованието, така и на българка от сферата на фолклора. Тук е моментът да кажа, че именно тези две направления са най-силно застъпени сред номинираните за „Българка на годината“ през всичките издания на наградата.

Затова номинацията на Десислава Радуловска, която въпреки младостта си вече има толкова постижения в сферата на българския фолклор, е много добра и показателна за развитието на нашите общности в чужбина.

И все пак, за да се върна към въпроса какво искам да им кажа! Искам да подчертая, че най-важната награда за тях е самата номинация. Тя е признание, че хората около тях са забелязали труда им и са пожелали той да бъде отличен с тази награда.

Всяка номинирана българка получава грамота. Техните грамоти вече са в Посолството на Република България в Лондон. Предполагам, че ще бъдат връчени от организациите, които са ги номинирали, може би дори в тържествена обстановка. Това вече е въпрос на избор от страна на самите номинирали ги организации.

- На 14 октомври в София беше учреден клуб на носителките на отличието „Българка на годината - Света Злата Мъгленска“. Има ли дами от Великобритания в него и каква е целта на организацията?

- Естествено, че има дами от Великобритания. Имаме две носителки на наградата „Българка на годината“ от тази страна. Това са, както вече споменах, основателката и доскорошна директорка на Българското училище „Иван Станчов“ - госпожа Снежина Мечева, която е носителка на наградата за 2013 година, както и известната в цял Лондон, а и не само, Десислава Стефанова - ръководител на Българския лондонски хор, а вече и на Хора на българите в Цюрих. Тя получи отличието през 2017 година.

Всъщност този клуб обединява всички „българки на годината“ - всичките 17 досегашни носителки на наградата. Идеята е те да обединят своите знания, умения, сили, влияние и авторитет в общностите, в които работят, в името на добри каузи, които сами ще предлагат и реализират. Ние от Агенцията за българите в чужбина ще им оказваме подкрепа.

- През месец октомври посетихте Лондон и бяхте сред официалните гости на спектакъла, с който самодейният танцов състав „Фолклорна магия“ отбелязва 10 години от създаването си. Какво си мислехте, докато гледахте 130-имата участници от 5 държави да танцуват на една сцена?

- Нищо не мислех. Плаках, както винаги. Освен това участниците не бяха от пет държави, а от седем. Но искам да ви кажа, че това не е нещото, което ме впечатли най-силно.

Единението на нашите фолклорни състави на сцената съм го виждала много пъти, на различни места по света. Разбира се, самият спектакъл „Пътуване към корените“ на Лютвие Генчева, който обединява именно тези 130 участници от седем държави, за които говорите, е прекрасен. Но искам да ви кажа, че не по-малко силно ме впечатли това, че хора от други фолклорни състави, от други държави, дойдоха просто за да гледат, да бъдат зрители и да покажат съпричастност. Дойдоха, за да прегърнат Даниела Георгиева, естествено, притеснена до краен предел, както всеки организатор на подобно събитие, да й кажат: „Ти можеш!“, „Всичко ще бъде прекрасно!“, а след това да заемат местата си в залата и да аплодират участниците.

Искам специално да разкажа и за хората от ансамбъл „СамоДиви“ от Инсбрук, Австрия. Те дори не бяха в залата. Бяха горе, в кетъринг зоната, където се подготвяше вечерята за участниците, и помагаха в кухнята. Ето това ме впечатлява най-много. То означава, че вече има създадена общност и тази общност се подкрепя взаимно. Това е нещо изключително ценно и към него лично аз винаги съм се стремяла в мечтите си, когато започваме да създаваме една общност. Така беше с българските училища в чужбина, така е сега и с фолклорните състави.

Случи се и още нещо много хубаво, свързано с младежкия фолклорен състав „Младост на мегдана“ - другата рожба на Лютвие Генчева. По време на концерта обявих от сцената, че съставът се нуждае от 3500 евро, за да има възможност да се събере на лагер в България.

Веднага след концерта към мен се обърнаха Михаил и София Стоянови - създателите на благотворителната асоциация „Малката България“ в Кеймбридж. Те предложиха да организират онлайн кампания за набиране на средства в подкрепа на състава. Инициативата бързо даде резултат. Само за пет дни бяха събрани повече от 1400 паунда, а кампанията продължава.

- Успяхте ли да се срещнете с други българи, които живеят, работят и популяризират българската култура и традиции на английска територия?

- Ами нека първо да кажа, че всъщност аз бях в отпуск. Не бях в командировка, а бях там, защото исках да бъда с нашите хора от фолклорните състави, да подкрепя моята любима „нестинарка“ Даниела Йорданова, да гостувам на обичаната ми приятелка Снежина Мечева, да се видя с познати и да се запозная с нови хора. Така се случи например с Михаил и София.

Познавахме се само на институционално ниво и много ми беше приятно, когато при запознанството ни те казаха: „Всъщност Вие ни помогнахте“. Много обичам да получавам такова признание - някой да ми каже: „Вие ни помогнахте, благодарим Ви!“. Така се запознах и с прекрасната Мария Георгиева от музикалната школа „Ми Минор“.

Много съм щастлива, че успях да се срещна и с новоназначения директор на Българския културен институт - госпожа Поля Станчева. С нея се познаваме отдавна, а тази година заедно осъществихме едно много важно и полезно пътуване при българите в Южна Америка. Радвам се на тази среща, защото успях да я запозная с ценни хора във Великобритания и по този начин да допринеса за създаването на бъдещи полезни контакти между нашия културен институт и българската общност. Това ще бъде в полза на задачите, които институтът си поставя, а именно да представя българската култура зад граница.

- Изпълнителната агенция за българите в чужбина има сериозен приоритет, свързан с децата, които растат зад граница. Това лято направихте специален лагер в Бродилово за победителите в различните детски конкурси, които организира агенцията. Ще продължите ли работата в тази насока и през следващата година?

- Лагерът наистина е специален, но всъщност е поредният от една дългогодишна традиция. Идеята децата, които са победители в конкурсите на Агенцията за българите в чужбина - литературния конкурс „Стефан Гечев“, конкурса за рисунка „България в моите мечти“ и музикалния конкурс „Любка Рондова“, да получават като награда гостуване в родината, датира още от създаването на конкурсите. В началото е имало само един - литературният, а впоследствие към него се прибави и конкурсът за рисунка.

Още тогава с идеята наградата да бъде не материална - подарък, грамота, книга или нещо подобно, а именно гостуване в България, си поставихме две цели. От една страна, децата да посетят родината, а от друга, и това е по-важното, да имат възможност да бъдат заедно с други българчета от чужбина.

Тази практика съществуваше от 1995 до 2003 година, след което по ред причини беше преустановена. От 2023 година обаче я възстановихме и вече за четвърта поредна година нашите деца летуваха в Бродилово. Естествено, ще продължим работата си в тази насока.

Нещо повече - по желание и по идея на нашите сънародници в чужбина ще се опитаме да организираме и лагери за деца от българските общности зад граница. Те ще бъдат с продължителност пет или десет дни и за разлика от лагера в Бродилово, който е подарък за победителите в конкурсите, няма да бъдат безплатни, а платени. Въпросът е, че освен почивката децата ще имат възможност да участват в различни занимания - да творят, да рисуват, да говорят на български език, да играят хора.


Снимка: БГ БЕН

Райна Манджукова с Мая Кожухарова и Северино Кожухаров от БГ БЕН на срещата на медиите в Унгария

Това е една предстояща инициатива, която ще организираме с наши партньори от няколко неправителствени организации и която преследва същата цел - децата да имат повече възможности да опознават България по най-живия начин.

- Какви са приоритетите на Изпълнителната агенция за българите в чужбина през 2027 година и има ли нови проекти и цели, свързани с българите зад граница?

- О, какъв хубав въпрос! Приоритетите ни остават същите - работата с българските училища и с българските културни сдружения в чужбина. Както винаги, приоритет са децата и инициативите, насочени към тях.

Ще продължим да развиваме и дейностите си, свързани с организационното структуриране на българските общности. След двете успешни издания на семинара „Модели на създаване управление и комуникация в различни български организации в чужбина“ - в Будапеща (2025) и Виена (2026), следващата година нашите сънародници в Хага пожелаха те да бъдат домакини на срещата. Така че и тази инициатива е във фокуса на вниманието ни.

Друг важен акцент са културните сдружения. Миналата година учредихме, а тази година получихме регистрация на Асоциацията на българските културни сдружения в чужбина. Тя вече проведе първото заседание на своя управителен съвет миналата събота и предстои активно да започне набирането на членове.

И едно от първите големи събития, които планираме да организираме съвместно с Асоциацията на българските културни сдружения в чужбина, е творческата среща „Българи - творци в странство“. Вече трета година не ни достигат силите да я осъществим. Искрено се надявам през 2027 година да успеем. Разбира се, тук нещата опират до финансирането и ситуацията е сложна, но се надяваме да реализираме този голям проект.

Идеята е да съберем представители на различните видове изкуства от целия свят - музиканти, писатели, художници, фотографи, филмови и театрални дейци. В продължение на една седмица - от 1 до 6 септември, столицата на България да се превърне и в столица на световната българска култура.

Сред приоритетите ни са и медиите зад граница. Нека да припомня, че на медийната среща в Будапеща, където с вас се видяхме скоро, за пореден път поставих въпроса за създаването на Асоциация на българските медии в чужбина. Този път сякаш получих доста сериозна подкрепа от вашите колеги - представителите на българските медии зад граница.

Надявам се наистина в рамките на 2027 година да успеем да създадем тази асоциация. Опитът с Асоциацията на българските училища в чужбина и Асоциацията на българските фолклорни състави в чужбина показва, че именно чрез такова обединяване по видове дейност може да се постигне реално партньорско взаимодействие с българските държавни институции. В резултат на това може да се стигне и до финансово подпомагане, основано на реални проекти, а не предоставяно инцидентно.


Снимка: БГ БЕН

- А какво ще пожелаете на читателите на вестник БГ БЕН?

- Същото, което съм ви пожелала и преди няколко години, когато имахте юбилей - кураж и сили! Защото вие сте сред последните мохикани, които продължават да отстояват печатното издание.

При последното си пътуване до Великобритания видях нещо, което ми беше изключително приятно - вестника пред църквата, вестника в Българския културен институт, видях и как хората си го взимат. Нужни сте! Хората ви искат! Продължавайте и не се предавайте!

БГ БЕН 19 ноември 2026 г.
Брой 11 (532), Година XXIII

БГ БЕН се включи във фотоизложбата за българските медии в чужбина „Свързани чрез словото“

Експозицията представи 31 пана със снимки от живота на българските общности по света

БГ БЕН

Българските медии в чужбина са важна връзка между сънародниците ни зад граница и родината. Именно затова те са част от традиционните срещи, организирани ежегодно от Българската телеграфна агенция (БТА). През октомври 2026 г. 21-вата Световна среща на българските медии в чужбина се проведе в Унгария. В нея се включиха представители на медии от 25 държави, сред които и екипът на вестник БГ БЕН.

Темата „Медии и водачи“ не е случайно избрана. Журналистите не само информират българските общности по света, но и допринасят за съхраняването и популяризирането на българските ценности, история, език и култура. За мнозина от сънародниците ни те са и връзка с родината.

Сред специалните гости на форума беше Западно- и Средноевропейски митрополит Антоний, който заедно с участниците в срещата почете паметта на свети Иван Рилски, смятан за закрилник на българския народ.

Негово Високопреосвещенство присъства и на откриването на фотоизложбата „Свързани чрез словото“ на БТА в Българския културен институт в Будапеща. В експозицията бяха представени 31 информационни пана със снимки, заснети от български медии в чужбина и отразяващи живота на сънародниците ни по света. Сред тях беше и вестник БГ БЕН.

Екипът на изданието участва с фотографии от четвъртото издание на събора „Кеймбридж пее и танцува“, от гласуването на българите във Великобритания, от завръщането на световноизвестния хор „Мистерията на българските гласове“ на лондонска сцена, както и от емоционалното посрещане на Възкресение Христово в българската църква „Свети Йоан Рилски“ в Лондон.

„С тези българоезични медии границите на България стават границите на българското слово. А словото няма граници. То достига навсякъде, където някой носи тези думи. Словото е това, което ни прави мислещи хора“, каза при откриването на изложбата „Свързани чрез словото“ медийният експерт професор Георги Лозанов.

Вече 22 години вестник БГ БЕН е неизменна част от живота на българската общност във Великобритания. Като единственото печатно издание на българите в Обединеното кралство той не само отразява техните проблеми, успехи и инициативи, но и активно подпомага каузите, които ги обединяват.



Участниците в 21-вата Световна среща на българските медии в чужбина



Сред официалните гости на срещата бяха Иван Ангелов, заместник-председател на Народното събрание на Република България, министърът на образованието проф. Георги Вълчев, Западно- и Средноевропейски митрополит Антоний, Милена Димитрова - секретар по култура, образование и връзки с българите зад граница на президента Илияна Йотова, Райна Манджукова - директор на Изпълнителната агенция за българите в чужбина, и други.



Снимки: БГ БЕН

Мая и Северино Кожухарови показват постера на вестник БГ БЕН в изложбата на БТА „Свързани чрез словото“



Вестник БГ БЕН вече 22 години е неизменна част от живота на българската общност във Великобритания, а основната ни цел е да я правим по-силна и обединена.



Вестник БГ БЕН се представи в изложбата с фотографии от четвъртото издание на събора „Кеймбридж пее и танцува“, от гласуването на българите във Великобритания, от завръщането на световноизвестния хор „Мистерията на българските гласове“ на лондонска сцена, както и с кадри, запечатали емоционалното посрещане на Възкресение Христово в българската църква „Свети Йоан Рилски“ в Лондон.



Мая и Северино Кожухарови от вестник БГ БЕН с генералния директор на БНР Милен Митев



Медиите в чужбина имат важно място в живота на българските общности зад граница

Великобритания очаква бизнесът да спести близо 800 млн. паунда годишно от по-малко бюрокрация и мита

Планът предвижда опростяване на изискванията за отчетност и премахване на дублиращи административни процедури

БГ БЕН

Британското правителство предприема нови стъпки за намаляване на административната и регулаторната тежест върху бизнеса, които се очаква да спестят на компаниите близо 800 млн. паунда годишно. Планът предвижда опростяване на изискванията за отчетност, премахване на дублиращи се административни процедури и удължаване на временното освобождаване от вносни мита за определени стоки.

Мерките бяха обявени от финансовия министър Джон Хийли и са разработени в сътрудничество с представители на бизнеса. Целта е компаниите да отделят по-малко време и средства за административни процедури и да насочат освободения ресурс към инвестиции, иновации и създаване на работни места.

Според правителствените разчети над 600 млн. паунда годишно ще бъдат спестени само от намаляването на регулаторните административни разходи. Най-голям принос ще има опростяването на корпоративната отчетност, което се очаква да намали разходите на бизнеса с до 290 млн. паунда годишно.


Снимка: bigstockphoto.com

Други 105 млн. паунда годишно ще бъдат спестени чрез ограничаване на дублиращите се задължения за отчетност на дружествата за управление на активи. Рационализирането на процедурите при покупко-продажба на жилища пък трябва да намали разходите на компаниите, участващи в този процес, със 116 млн. паунда годишно.

Правителството предвижда и удължаване на срока на временното суспендиране на вносните мита за над 250 продукта, използвани от британския бизнес. Очакваните икономии от тази мярка достигат 155 млн. паунда годишно, което ще облекчи разходите на компаниите за внос на стоки и производствени ресурси.

Промените са част от по-широката амбиция на кабинета да намали с 25% административната тежест от регулациите до края на настоящия парламентарен мандат. Според правителствените оценки изпълнението на тази цел ще спести на британските предприятия със служители общо 280 млн. работни часа годишно.

Отделен пакет от мерки е насочен към малкия бизнес, за който административните изисквания често представляват непропорционално голяма тежест спрямо наличните финансови и човешки ресурси.

Сред предвидените промени е стандартизирането на изискванията за участие в обществени поръчки в различни сектори, включително строителството. Така малките компании ще могат по-лесно да кандидатстват за държавни договори, без да се налага да изпълняват различни административни изисквания за сходни процедури.

Правителството планира също да оптимизира бизнес проучванията на Националната статистическа служба (ONS), за да намали броя на запитванията за данни, които компаниите трябва да попълват. Предвижда се и подобряване на достъпа до информация и насоки в правителствения портал GOV.UK, както и създаване на възможност малките предприятия да сигнализират за регулации, които налагат непропорционални ограничения върху дейността им.

Друга инициатива е свързана с принципа „Кажете ни веднъж“ (Tell Us Once), който цели компаниите да не предоставят многократно една и съща информация на различни държавни институции. В тази посока правителството планира временно да преустанови от април 2028 г. изискването за подаване на отчети за печалбите и загубите в Търговската камара.

Обявените мерки са резултат от работата на специална група за малкия бизнес, в която участват представители на правителството и бизнес организации, сред които Федерацията на малкия бизнес. Министрите са приели по-голямата част от препоръките на групата, създадени въз основа на практическия опит на предприемачите.

Премиерът Анди Бърнам заяви, че собствениците на компании трябва да отделят времето си за клиентите, развитието на бизнеса и създаването на работни места, а не за попълване на ненужни формуляри. Според него намаляването на бюрокрацията ще позволи на предприятията да се развиват и да допринасят по-активно за икономическия растеж и местните общности.

Финансовият министър Джон Хийли също подчерта, че излишната документация отнема ценни ресурси на британските компании. По думите му, правителството иска да освободи бизнеса от ненужни административни задължения и да му даде повече възможности за инвестиции, иновации и създаване на качествени работни места.

Малкият бизнес има ключово значение за британската икономика, като осигурява около 13 млн. работни места. Според правителството новите мерки трябва да поставят началото на по-тясно партньорство между институциите и предприемачите, при което регулаторната рамка се съобразява в по-голяма степен с реалните условия, в които работят компаниите.

Задължават работодателите на Острова да включват заплатите в обявите за работа

Кабинетът въвежда изискването за по-голяма прозрачност при наемането на служители

БГ БЕН

Работодателите във Великобритания ще бъдат задължени да посочват възнаграждението или диапазона на заплатата в обявите за работа. Това предвиждат нови законодателни мерки, обявени от премиера Анди Бърнам, с които правителството цели да направи пазара на труда по-прозрачен и да улесни достъпа на младите хора до първа работа.

Според правителствените данни едва 41% от работодателите винаги посочват диапазон на заплащането в обявите си, а само 18% публикуват конкретна сума. Така кандидатите често отделят време за подготовка и интервюта, без предварително да знаят какво възнаграждение могат да очакват. Новото изискване трябва да превърне прозрачността на заплащането в задължителен стандарт, вместо да я оставя на преценката на отделните компании.

Мярката е насочена особено към младите хора, които търсят първата си работа и разполагат с по-малко информация и опит при договарянето на трудовите условия. Според правителството предварителното обявяване на заплатите може да помогне и за ограничаване на неравенствата във възнагражденията, включително на разликите, които поставят жените в по-неблагоприятно положение на пазара на труда.

„Независимо дали сте млад човек, който тепърва започва, или родител, който се опитва да издържа семейството си, трябва да знаете колко се плаща за една работа, преди да отделите време и усилия, за да кандидатствате за нея“, заяви премиерът Анди Бърнам.

Той подчерта, че законовото изискване ще премахне една от бариерите пред кандидатите, но създаването на повече възможности за професионална реализация остава също толкова важно.

Ранните резултати от правителствената консултация показват широка подкрепа за промяната. Общо 94% от участниците са подкрепили изискването за предварително обявяване на възнагражденията, като сред представителите на бизнеса подкрепата достига 93%. Според кабинета по-голямата прозрачност ще даде на служителите по-добра основа да разпознават необосновани разлики в заплащането и да търсят правата си при съмнения за дискриминация.


Снимка: bigstockphoto.com

Паралелно с промените в наемането на служители правителството търси и ангажимента на бизнеса за разширяване на възможностите за професионален опит на младите хора. Siemens Mobility обяви намерение да предостави 10 000 възможности за трудов стаж в областта на инженерството и технологиите. Компанията ще участва и в инициативи за популяризиране на науката сред учениците чрез национална образователна програма.

Това е част от по-широката цел на правителството за осигуряване на 200 000 възможности за трудов стаж, като премиерът призовава повече компании да се включат в инициативата.

С новите мерки кабинетът се опитва да съчетае две посоки на промяна на пазара на труда - по-ясни условия при кандидатстване и по-добър достъп до практически опит. За младите хора това би означавало не само по-голяма предвидимост на доходите, но и повече възможности да направят първите си стъпки в професионалната кариера.

Млада майка получава седемцифрено обезщетение след трудова злополука

На млада майка, претърпяла животоизменящи наранявания, след като скалпът и ухото й са били откъснати при ужасяваща трудова злополука, е присъдено седемцифрено обезщетение.

Злополука

През септември 2019 г. 29-годишната Анна Рахфал е работела в инженерна компания и е управлявала въртяща се бормашина, когато краят на връзаната й на опашка коса бил уловен от машината.

Тя изкрещяла за помощ, но на мощта на бормашината отнело броени секунди да отдере скалпа и дясното ухо от главата й - последния звук, който Анна си спомня, че е чула, преди да припадне.

„Пи енд Ди Инженеринг Лимитед" (P&D Engineering Ltd) в Ковънтри по-късно са глобени с £62 000, след като разследването на Изпълнителната дирекция за здравеопазване и безопасност (HSE) е установило, че бормашината е следвало да има инсталиран предпазител - нещо, което компанията вече е била установила в своята оценка на риска и е предпочела да игнорира.

Отражение върху живота на Анна

След инцидента Анна е претърпяла 14 хирургически операции и е изправена пред трайни наранявания, включващи:

- Загуба на слуха и замаяност;
- Тежки нервни болки и загуба на чувствителност на цялата глава;
- Трайни белези и невъзможност за повторно израстване на косата;
- Посттравматично стресово разстройство (ПТСР), тревожност и депресия.

Анна обяснява:

„Почти загубих живота си, така че се радвам, че все още съм жива, но злополуката промени всичко. Гледам се в огледалото и вече не се познавам. Имам загуба на слуха, замайване, болка от белезите, нервна болка, която е толкова силна, че понякога не мога да се движа. Изгубих изцяло усещанията по главата си. Косата ми никога няма да порасне отново и не мога да получа трансплантация, така че мога единствено да нося перуки. Почувствах глобата на Изпълнителната дирекция за здравеопазване и безопасност като оскърбление. Моят работодател продължи както обичайно, а аз чувствам, че животът ми никога вече няма да бъде същият".

Иск за щети

Анна описва глобата като „унизителна" и е завела собствено гражданско дело. Тя е възложила указания на завеждащия Отдела за катастрофални наранявания Бен Посфорд да я представлява.

Въпреки че след инцидента през септември 2019 г. са признали, че не са опазвали служителите си в безопасност, едва наскоро застрахователите на „Пи енд Ди Инженеринг Лимитед" са се съгласили да уредят случая малко преди съдебния процес във Висшия съд за определяне на точната сума за обезщетение, която тя следва да получи, да започне.

Анна, която живее в Ковънтри със съпруга си Рад и двете им деца - Роб, на 2 г., и Елиза, на 3 месеца, казва, че натискът от страна на застрахователите на ответника тя да докаже, че нараняванията й са били истински, е дал своето отражение.

Анна си спомня:

„Бях постоянно наблюдавана, съдена, разпитвана. Чувствах, че постоянно трябва да доказвам, че съм ощетената страна.

В един от случаите бях изкарала сина си от колата, за да се опитам да го приспя, когато осъзнах, че ни следят, и всичко това, за да се опитат да съберат доказателства срещу мен. Това беше ужасяващо, особено когато екипът за следене реши да гони колата ми по улиците около дома ми, и аз получих паническа атака".

Живот след уреждане на обезщетението

„Това не е нормален живот, не го пожелавам на никого. И нямаше да мога да се справя без подкрепата на любимите си хора, адвокатите си и всички лекари и медицински сестри, които са се грижили за мен през годините. Моят прекрасен партньор, който стана мой съпруг през 2022 г., ме подкрепяше на всеки етап от битката. Ние успяхме също да създадем семейството, за което винаги сме мечтали, и те ме вдъхновяват всеки ден", разказа младата жена.

Анна се надява да използва опита си, за да помага на други, които са претърпели животоизменящи наранявания.

„Никаква сума пари не може да компенсира това, което се е случило, но се надявам моята история да насърчи други хора да се изправят за себе си и да се борят за безопасността си, а работодателите да полагат надлежни грижи за персонала си. Аз бих желала също да помагам на други хора да се възстановят от травматични злополуки и да се завърнат към един колкото е възможно по-нормален живот. Искам да покажа, че напук на всички трудности животът може да продължи да бъде красив и че белезите могат да бъдат носени с гордост като доказателство за борбата, куража и силата", подчерта тя.

Коментар на адвоката

Бен Посфорд, завеждащ Отдела за катастрофални наранявания към „Осбърнс Лоу":

„Това е шокиращ случай, който е можел да бъде предотвратен, ако на бормашината е бил инсталиран необходимият предпазител. За факта, че компанията е знаела за риска, но е предпочела да го игнорира, няма извинение. Това трябва да послужи като предупреждение за други работодатели, за да се гарантира, че се прилагат необходимите процедури за здравеопазване и безопасност. И което е най-важното, много ми е приятно, че успяхме да постигнем справедливост за Анна, която показа такъв кураж, и да осигурим подходящо обезщетение, за да гарантираме, че тя ще има достъп до грижите и подкрепата, от които ще се нуждае през остатъка от живота си".

Медийно отразяване

Историята на Анна беше отразена и от вестник „Мирър", като се обръща внимание на необходимостта от по-строги мерки за трудова безопасност.

Екипът на **адвокатска фирма Osbornes разполага с българоговорящи специалисти.** Когато се свържете с нас, ще имате възможност да разговаряте с някой на български език и ако изберете **Osbornes** да Ви представляват, ще бъдем ангажирани към Вашето дело през цялото време. **Osbornes** е фирма, базирана в Лондон.

Имаме офиси в Камдън и Хампстед с над 170 служители.

Помагаме на хора вече повече от 50 години и се надяваме да помогнем и на Вас!

Свържете се с български адвокат:

Елида
Тел.: 07843349633 / 020 76818675
E-mail: Elida.dimitrova@osborneslaw.com



Osbornes | Law°

Специалисти по искове за обезщетение

Ние от адвокатска кантора Осборнс с повече от 50 годишен юридически опит предоставяме безплатен съвет относно предявяването на иск за финансово обезщетение ако сте пострадали при трудова злополука, пътен инцидент или в резултат на медицинска небрежност.



„Изключително съм впечатлен от високото ниво на професионализъм, експертиза и ангажираност, демонстрирани от Osbornes Law и адвокат Елида Димитрова. Комуникацията им беше ясна, подходът им беше задълбочен и се чувствах добре обгрижен от началото до края. Постигнатият резултат беше отличен. Не бих се поколебал да ги препоръчам.“

★★★★★
★ Trustpilot

Свържете се с нас и говорете на български на:

Елида Димитрова

07843 349 633/020 7681 8675

Elida.dimitrova@osborneslaw.com

THE TIMES Best Law Firms 2026 In co-operation with statista

Chambers RANKED IN UK 2026 Osbornes Law

LEADING FIRM Legal500 UNITED KINGDOM 2026

БГ БЕН 19 ноември 2026 г.
Брой 11 (532), Година XXIII

Какво се случва в България след президентските избори

БГ БЕН

Високи цени и ниски заплати, а бизнесът е сериозно притиснат от увеличаващите се цени на тока и газа. Така изглежда България днес - без украса и без политически подтекст. Всичко това се случва на фона на управлението на „Прогресивна България“, което на пръв поглед изглежда стабилно. Партията пое властта през април тази година, а на втория тур на президентските избори успя да спечели и президентския пост със свой кандидат - Илияна Йотова.

Неслучайно правителството, начело с Румен Радев, избра да представи проекта на бюджет за следващата година едва след вота. Броени дни след като тържествуваха с победата на президентските избори, управляващите представиха финансовата рамка, а Радев обяви: „Наследството от предходните управления за Бюджет 2027 е като тежък камион с отказали спирачки“.

Интересното е, че представянето на финансовата рамка се състоя тържествено в аулата на УНСС, но самата презентация изглеждаше по-скоро шокираща за здравомислещите българи и най-вече за бизнеса.

Управлението на прогресистите все повече заприличва на едни отминали времена



Снимка: МС

Дългът ще расте главоломно през следващите години

Премиерът Румен Радев заяви, че Бюджет 2027 задава визията за развитие на държавата, приоритетите и политиките на управлението, както и основната цел - българите да живеят по-добре и по-сигурно.

„Трябва да оздравим публичните финанси и в същото време да засилим социалната подкрепа. Трябва да повишаваме доходите, защото инфлацията е реална. Не можем да не инвестираме в стратегическите сектори - образование, здравеопазване, отбрана, иновации, култура, спорт. Трябва да развием ускорено инфраструктурата, защото без нея няма функционираща икономика. Да стимулираме икономическия растеж и да продължим с дигитализацията“, посочи Румен Радев.

Министър-председателят акцентира и върху необходимостта дефицитът да бъде свит под 3%, така че през следващите години да започне намаляване и на дълга.

Вместо това обаче дългът ще се увеличава. Очаква се той да надхвърли 35% от брутния вътрешен продукт в рамките на три години. На практика това означава, че сметката ще плащат и нашите деца. И още нещо - предвижда се ръчна спирачка за ръста на доходите на българите, тъй като работещите в обществения сектор ще трябва да се задоволят с увеличение на заплатите от едва 5% от 1 януари 2027 година. Предвидени са и съкращения на поне 5000 щатни бройки в държавната администрация - поне според уверенията на кабинета.

Обезпокоително е, че докато кабинетът отделя толкова внимание на мястото, на което представя бюджета, и се опитва да внуши, че с него започва едва ли не „на чисто“, инвестициите всъщност намаляват. Това поставя сериозни въпросителни и пред перспективите за повишаване на производителността на труда.

Докъде ще стигнат увъртанията на управляващите

Тук възниква въпросът: когато управляващите изричат неистини, можем ли да ги наречем лъжи? Броени дни след еуфорията на „Прогресивна България“ от победата на президентските избори представители на „Демократична България“ изнесоха информация за писмо на финансовия министър Гълъб Донев до Европейската комисия. В него се поставя въпросът дали част от вноската за втория пенсионен стълб може да бъде пренасочвана към държавното осигуряване - въпреки твърденията на управляващите, че това е „фалшива новина“. За писмото съобщи депутатът от „Демократична България“ Божидар Божанов, който го показа в предаването „Панорама“ по БНТ.

Вицепремиерът и министър на финансите Гълъб Донев излезе с официална позиция, в която заяви дословно: „В официалното ми предложение до Европейската комисия от 2 ноември 2026 г., публикувано на сайта на Комисията, няма предложение за пренасочване на средства от Втория пенсионен стълб към НОИ. Такова предложение не фигурира и в проекта на Закона за държавния бюджет за 2027 г.“.

Според премиера Радев пък опозицията прави опит за кризисен пиар, като използва „хвърчащ лист“, „анонимка“ - листче без подпис, без печат и без входящ или изходящ номер.

Ако се доверим на българския премиер, в България всичко е наред. Да, ама не. Както казваше известният български журналист Петко Бочаров.

Всеки българин сам преценява думите на премиера според това как се отразяват на джоба му, на спестяванията му и на непрекъснато увеличаващите се разходи за живот. Или накратко казано, България е европейска държава с неевропейски доходи.

Стартира благотворителната кампания „Дигитални мостове“ за безплатни занимания по роботика и програмиране за деца

БГ БЕН

Средствата се набират за закупуване на необходимата компютърна техника


Изображението е илюстративно и е генерирано с изкуствен интелект

БГ БЕН застава зад каузата „Дигитални мостове“ на Сдружение „Бъдеще за Видин 26“, което планира тримесечни безплатни практически занимания за деца и търси подкрепа за закупуване на компютри. Целта е да се събере сумата от 5000 евро, които ще бъдат използвани за закупуване на компютърна техника, възнаграждения на преподаватели и помощен екип, учебни материали, помещение и организационни разходи.

В България достъпът до технологично образование все още остава предизвикателство за част от децата от семейства с ограничени финансови възможности. Това е и причината новосъздаденото сдружение „Бъдеще за Видин 26“ да стартира кампанията „Дигитални мостове“, насочена към безплатни практически занимания по начални дигитални умения, програмиране и образователна роботика.

Основната идея на проекта е подрастващите да се обучават чрез създаване, а не само чрез усвояване на теоретични знания. В заниманията те ще могат да сглобяват роботизирани модели, да експериментират, да решават задачи и да правят първите си стъпки в програмирането.

Първата стъпка е направена с дарение на комплекти за роботика

През октомври 2026 г. сдружението получава дарение от комплекти за образователна роботика от технологичната компания Sisitech. С тях бъдещите участници ще могат да се запознаят с технологиите чрез практически задачи, експерименти и създаване на първите си програми.

Предвидено е оборудването да остане за общо ползване в образователните дейности на сдружението, така че да може да бъде използвано и в бъдещи инициативи.

Реализацията на проекта ще зависи от набирането на необходимите средства и осигуряването на оборудването. Според представения от сдружението план началото на занятията ще бъде съобразено с наличните ресурси.

От сдружението заявяват, че ще отчитат получената подкрепа и разходването на средствата. Организацията е готова да предостави регистрационни документи, бюджет и допълнителна информация за инициативата.

Желаещите да се включат в кампанията и да помогнат за реализацията на проекта могат да направят това чрез платформата 4fund.

Дарения по банков път:
Получател: Сдружение „Бъдеще за Видин 26“
Банка: Банка ДСК АД
IBAN: BG87STSA93000033144588
BIC/SWIFT: STSABGSF
Валута: EUR
Основание: Дарение за „Дигитални мостове“
Допълнителна информация за организацията е публикувана на нейния официален сайт тук:
https://badeshtezavidin26.bg
За контакт: Йордан Цветанов Йонов, председател на сдружението
Електронна поща: badeshtezavidin@abv.bg

Искате ли да усетите българския бит, култура и традиии на Острова?

Заповядайте в трите най-добри български ресторанта във Великобритания!

Ние ще ви предложим домашно приготвени родни ястия и незабравим уют!

Бъдете наши приятели и споделете празниците си с нас!







БГ БЕН 19 ноември 2026 г.
Брой 11 (532), Година XXIII

ROCK ARENA

На Арената днес:

Световноизвестните музиканти с най-високо образование и ниво на интелигентност

Има хора, за които рок музиката е просто „жици“ за дългокоси типове... Но за феновете на по-твърдото звучене рокът е изкуство, стил и начин на мислене. Легендарният Джими Хендрикс го казва много точно: „Музиката е моята религия. Духът на Рока не познава граници, той е култура и светоусещане. Без него музикалната история нямаше да бъде същата!“.

Наследството от велики хитове на брилянтни рок музиканти, вдъхновили няколко поколения фенове по цял свят, е безспорен фактор, че тази музика се прави от много талантливи и начетени хора, с висок естетически вкус. Списъкът с имена на едни от най-образованите и интелигентни рок музиканти е дълъг, но днес ще се спрем само на няколко от тях.



Снимки: YouTube



Джим Морисън от The Doors е завършил Калифорнийския университет

Има сведения, че IQ-то на харизматичния Джим Морисън е 149. Той завършва образованието си в Калифорнийския университет - Лос Анджелис с основна специалност „Кинематография“. Джим Морисън се счита не само за признат музикант, но и за изключителен поет. Започва да пише още като ученик и през 1969 г., публикува два тома със своя поезия „The Lords / Notes on Vision“ и „The New Creatures“. По-късно тези две книги са издадени като самостоятелно произведение под заглавието „The Lords and The New Creatures“. Това са единствените му публикации приживе. Морисън е любител на философията на Ницше, културата на американските индианци, поезията на европейските символисти и много други. Той има и страхотен бизнес нюх. Финансира бутик за дрехи, който приятелката му Памела Корсън по онова време отваря на булевард „Ла Сиенега“ в Холивуд. На същата улица вокалистът на The Doors отваря и офис на Hiway Productions - неговата собствена филмова компания.

Морисън се сприятелява с Дани Шугерман (един от мениджърите на The Doors), който издава биография на певеца, и дори двамата обсъждат проекти за филми, особено лентата „The Beard“, където Джим е трябвало да играе Били Хлапето. Музикантът заема 47-а позиция в класацията на списанието Rolling stone на „100-те най-добри певци за всички времена“. „Ако моята поезия се стреми да постигне нещо, то е да освободи хората от ограничения начин, по който виждат и чувстват“ - Джим Морисън.



Брайън Мей от Queen е физик

Най-добрият рокаджия сред физиците и най-добрият физик след рокаджиите! Китаристът на легендарната банда „Queen“ има диплома по физика от Imperial College London и още в началото на 70-те започва да се занимава с проблеми като мистериите на междузвездния прах и дори пише дисертация по астрономия на тема „Radial Velocities in the Zodiacal Dust Cloud“, но захвърля всичко, за да се отдаде изцяло на музиката и групата си. Четири декади по-късно Мей довършва дисертацията и през 2007 година придобива докторска степен по астрофизика. Той е съавтор на труд за Големия взрив и развитието на Вселената заедно с двамата британски астрономи сър Patrick Moore и Chris Lintott - водещи популярното астрономическо предаване по Би Би Си „Sky At Night“. Книгата „Bang! - The Complete History of the Universe“ е преведена и на български, издадена под заглавие „Взривът! Пълна история на Вселената“.

Брайън Мей успява да използва познанията си по физика и в музиката, като създава звуковите ефекти в песента „We Will Rock You“ с помощта на явление, наречено „нехармонично ехо“. Освен всичко това китаристът е експерт по стереоскопия - вид триизмерна фотография, разработен още през 19-и век. През 2005 г. Мей получава наградата Commander of the Most Excellent Order of the British Empire (CBE) от кралица Елизабет II за постиженията си в музиката. Той е член на Кралското астрономическо дружество. Астероид 52665 Brianmay е кръстен на него, както и вид дамселф (heteragron brianmayi).

Боб Дилън с награда „Пулицър“ за текстовете на песните си

Боб Дилън е един от най-влиятелните артисти на съвремието си, определян от критиците като „историка на американските проблеми“. В текстовете си музикантът изследва политически, социални и екзистенциални

ROCK ARENA



въпроси и е провъзгласен за „глас“ поне на две поколения в САЩ. Започва кариерата си в края на 50-те години на миналия век, като оттогава не е спирал да свири и записва музика. Подписва първия си звукозаписен договор през 1961 г. и без изгледи за спиране, Дилън продължава своите турнета и до днес.

Легендарният музикант, актьор и писател преди години получи „Пулицър“ за текстовете на песните си и също така е носител на Нобеловата награда за литература за 2016 година. Боб Дилън е първият текстописец, който получава престижната награда и с това признание официално влиза в канона на литературата като поет. Легендарният изпълнител на „Like a Rolling Stone“ е автор на книга с поезия и проза „Tarantula“, издадена през 1971 г., както и на мемоари със заглавие „Chronicles“ (2004).

Алис Купър е доктор по музика



Кариерата на Алис Купър продължава вече шест десетилетия, а шок рокът се превърна в негова запазена марка. Освен музикант той е и филмов актьор, голф играч, ресторантьор, радиоводещ и доктор по музика. Награден е с редица отличия, включително и звезда на Алеята на славата. През 2004г. Алис Купър получи и почетна докторска степен по музика от „The Musician's Institute“ в Лос Анджелис, където пред 600 абсолвенти изнесе пълна с бисери реч, „проповядвайки“ мъдрости като „Ако успеете, ставате гении, ако не успеете, си оставате идиоти и винаги можете да опитате отново“.

Алис Купър е голям почитател на „Семейство Симпсън“ и дори е помолен да измисли сюжет за изданието на Бонг Комикс „Къщата на ужасите на дървото на Барт Симпсън“. Сюжетът включвал Хоумър, представен като Джейсън Ворхес от „Петък 13-и“, и Алис, които вилнеят из Спрингфийлд. Алис Купър участва във филмите „Секстет“, „Sgt. Pepper's Lonely Hearts Club Band“, „Диво куче“, „Принцът на мрака“, „Светът на Уейн“ и „Смъртта на Фреди: Последният кошмар“. Появява се също така и в телевизионните сериали „Something Wilder“, „That 70's“ и „Мъпет Шоу“. Алис Купър е запален играч на голф, като спортът е изиграл основна роля в преодоляването на пристрастяването му към алкохола. Значението, което играта е имала в живота му, е отразено и в заглавието на неговата автобиография от 2007 г.: „Alice Cooper, Golf Monster“. Музикантът участва в редица професионални състезания и продължава да играе шест дни в седмицата.

Брус Дикинсън от Iron Maiden е лицензиран авиопилот

Талантите на Брус Дикинсън се простират отвъд музиката. Интересите му включват литература, писане, фехтовка, влакови технологии и авиация. Брус е лицензиран авиопилот, управлява и собствения персонализиран „Боинг 747“ на Iron Maiden, известен също като Ed Force One. Този самолет превозва групата, екипажа и оборудването им до дестинациите на техните турнета по целия свят. Английската авиокомпания Astraeus е назначила Дикинсън за пилот и на 12 февруари 2007 г. той получава разрешение да пилотира полета на ФК „Рейнджърс“ до Израел за мача им с „Апоел“ - Тел Авив за купата на УЕФА. Брус Дикинсън е завършил университет с диплома по история, а през 2011-а получи почетна докторска степен по музика от лондонския Queen Mary College.

Има изяви и на малкия екран. Представя 5-серийния исторически телевизионен сериал за авиацията „Flying Heavy Metal“, излъчен по Discovery Channel. Продуцент и сценарист е на филма за Алистър Кроули „Chemical Wedding“ (2008). Като страстен любител на фехтовката през 1989 година музикантът става седми в ранглистата на рапира във Великобритания и дори е поканен да се присъедини към британския олимпийски отбор, но отказва заради ангажиментите си с групата. Брус Дикинсън е допринесъл и за създаването на марковата бира на Iron Maiden, наречена The Trooper.

Декстър Холанд от Offspring е магистър по молекулярна биология

Вокалистът на пънкарите Offspring има магистърска степен по молекулярна биология и дори записал докторантура. Той не е само голям фронтмен, но и изключителен математик и още в гимназията признава, че смята математиката за „вълнуваща колкото и пънк рок музиката“. По-късно казва, че като навърши 40, се вижда повече като университетски професор, отколкото като активен музикант. Декстър е лицензиран пилот, осъществил 10-дневен самостоятелен полет около света, изминавайки над 40 000 км. Музикантът обича и бягането, фен е предимно на благотворителните маратони. В бизнеса музикантът също бележи успехи. През 2004-та той основава своя марка лют сос, наречен Gringo Bandito, а на етикета е изобразен самият Декстър като каубой, държащ дуо револвери.

Колин Грийнууд от Radiohead е специалист по американска литература

Освен като басист на групата Radiohead, която е продала над 30 млн. албума и е вписана в Залата на славата на рокендрола, Колин Грийнууд е известен и с творчеството си извън музиката. Като студент Колин изучава английска литература в Peterhouse College (Кеймбридж). Той е специалист по американска литература от Кеймбридж, прави изложби като фотограф, а като писател издаде и книгата „'How To Disappear - A Portrait of Radiohead'“ (2024), която повдига завесите зад кулисите за живота на една от най-влиятелните банди в света. Съпругата му Моли е американска писателка, а самият Колин през последните години печели дипломи в състезания за писане на поезия.

Грег Графин има две специалности - по антропология и геология

Друга интересна личност е д-р Грегъри Уолтър Графин III, по известен като Грег Графин - вокалист и съосновател на пънк рок бандата Bad Religion. Музикантът е бакалавър в две специалности - по антропология и геология, от Калифорнийския университет в Лос Анджелис, магистър е по антропология от същия университет и има докторат по еволюционна палеонтология от Корнелския университет. Научните му интереси са в областта на еволюционната биология и палеонтологията. Преподавал е на няколко места, писал е книги за еволюцията и хуманизма, а същевременно не изоставя пънк музиката и вече 46 години е единственият постоянен член на Bad Religion.

Редактор: Антоанета Петрова

БГ БЕН 19 ноември 2026 г.
Брой 11 (532), Година XXIII

Поля Станчева: Българският културен институт в Лондон трябва да се утвърждава като отворено, динамично и авторитетно пространство

Българската култура може да бъде по-видима, по-разпознаваема и по-добре представена във Великобритания, казва новият директор

Бившият генерален директор на БНР Поля Станчева спечели конкурса за директор на Българския културен институт в Лондон. Тя встъпи в длъжност през месец септември тази година и ще ръководи института с четиригодишен мандат.

Станчева има дългогодишен опит в медиите, академичната сфера и публичната администрация. Завършила е лингвистика с английски, руски и шведски език, а професионалният ѝ път започва в Българското национално радио. По-късно работи в Българската национална телевизия и Народното събрание. През 1993 г. специализира телевизионна журналистика в Би Би Си, а в периода 1993-1994 г. специализира публична администрация в Университета на Лайден в Нидерландия.

През 2000 г. Станчева става програмен директор на БНР, а през май 2001 г. е избрана за генерален директор на обществото радио. През 2004 г. получава втори мандат и остава начело на БНР до 2007 г. През 2020 г. отново заема поста програмен директор на радиото.

Пред новия директор на Българския културен институт в Лондон стоят много важни задачи, свързани с представянето на българската култура във Великобритания и развитието на връзките с британската публика и българската общност на Острова. Това са и темите, които засягаме в интервюто с Поля Станчева, което тя даде специално за читателите на вестник БГ БЕН.



Снимка: БГ БЕН

Западно- и Средноевропейски митрополит Антоний откри изложбата „Света гора Атон - фотографии и рисунки“ в Българския културен институт в Лондон и благослови мандата на новия директор на културната институция Поля Станчева

БГ БЕН

- Госпожо Станчева, спечелихте конкурс за директор на Българския културен институт в Лондон и вече заемате този пост. Кое според Вас беше решаващо за Вашия успех?

- Смятам, че решаващо значение имаха професионалният ми опит, управленската ми подготовка и концепцията, която представих за бъдещото развитие на Българския културен институт в Лондон.

През годините съм имала възможност да работя в различни области - журналистика, управление на обществени медии, академична дейност и публични комуникации. Този опит ме е научил, че успехът на една институция зависи не само от добрите идеи, но и от способността те да бъдат реализирани, да се изграждат устойчиви партньорства и да се привличат хора около обща кауза.

За мен Българският културен институт в Лондон е едновременно голяма професионална отговорност и възможност да работя за една изключително важна мисия - българската култура да бъде по-видима, по-разпознаваема и по-добре представена във Великобритания.

- Вашата предшественичка Светла Дионисиева, която беше и първият директор на Българския културен институт в Лондон, постави основите и успя да развие културната институция, но има още много какво да се желае. Как ще надградите направеното дотук?

- Преди всичко бих искала да изразя уважението си към работата на Светла Дионисиева. Да създадеш една институция и да я утвърдиш в културна среда като Лондон, е сериозно постижение. Това изисква постоянство, отдаденост и много лични усилия.

Моята задача е да надградя създаденото, като запазя добрите традиции и същевременно внеса нови идеи, нов подход и по-широк хоризонт за развитие.

Бих искала Българският културен институт да бъде не само място, където се представят български творци, но и активен участник в културния диалог между България и Великобритания.

Това означава повече съвместни проекти с британски културни институции, университети, галерии, фестивали и творчески организации. Означава също да достигаме до публика, която все още не познава достатъчно българското изкуство.

Вярвам, че приемствеността и промяната не си противоречат. Напротив, успешното развитие изисква и двете.

- Какви са приоритетите във Вашата работа като директор и какви нововъведения можем да очакваме в Българския културен институт в Лондон?



Снимка: Личен архив на Поля Станчева

- Моят основен приоритет е Българският културен институт да се утвърждава като отворено, динамично и авторитетно културно пространство.

Бих откроила няколко основни посоки. Първата е представянето на високите постижения на българската култура - както на утвърдени имена, така и на млади талантливи творци.

Втората е разширяването на партньорствата с британски институции и създаването на възможности българското изкуство да излиза извън стените на института и да достига до различни публики.

Третата е по-активно присъствие в дигиталното пространство.Особено внимание искам да отделим на младите хора, на съвременните форми на изкуство, като ги представим чрез използването на дигиталните комуникационни канали.

За мен е важно институтът да има ясно разпознаваема културна идентичност и последователна програма, която да съчетава традицията със съвременните творчески търсения.

- Вие сте бивш генерален директор на БНР, имате дълга журналистическа кариера и академичен опит. Как това ще Ви помогне да представяте по най-добрия начин българската култура в Обединеното кралство?

- Журналистиката ме е научила да бъда любопитна към света, да слушам хората и да търся смисъла зад събитията. Работата ми в Българското национално радио ми даде безценен опит в управлението на голяма културна институция, в създаването на различни жанрове съдържание и в общуването с многообразни аудитории.

Вярвам, че културната ди-







пломация и журналистиката имат нещо много съществено общо - способността да изграждат мостове между хора, идеи и общности.

Едно културно събитие не е достатъчно просто да бъде организирано добре. То трябва да бъде представено по начин, който да събуди интерес, да достигне до своята публика и да остави трайна следа.

Академичният ми опит ме е научил да ценя задълбочеността, професионализма и силата на аргументите.

Надявам се съчетаването на този опит да ми помогне да развивам института с ясна визия, добра организация и активна комуникация с българската и британската общественост.

- Има ли спешни проблеми, които стоят на дневен ред пред Българския културен институт в Лондон?

- Всяка институция има своите предизвикателства, а когато човек поема ръководството й, първата му задача е да се запознае внимателно с реалното състояние на нещата.

Не бих искала да правя прибързани оценки. За мен е важно решенията да се основават на професионален анализ и на ясно определени приоритети.

Сред въпросите, на които бих искала да обърна внимание, са ефективното използване на ресурсите, дългосрочното планиране на културната програма, разширяването на партньорствата и по-добрата дигитална комуникация с различните публики.

Убедена съм, че един културен институт трябва да бъде не само активен, но и устойчив в своето развитие. Това предполага добра организация, екипна работа и способност да се търсят нови възможности.

- Какво да очакваме в програмата на българската културна институция за 2027 година? Ще се отвори ли тя повече за български и чуждестранни творци?

- Категорично да. Това е една от важните посоки, в които искам да работим. Амбицията ми е през 2027 година да предложим разнообразна и съдържателна програма, която да представя българската култура в нейното богатство - литература, музика, театър, кино, визуални изкуства и културно наследство.

Ще търсим възможности за срещи между български и британски творци, за съвместни инициативи и за участие на български артисти в по-широкия културен живот на Обединеното кралство.

Особено важно е да дадем пространство и на младите творци, включително на онези, които живеят и работят във Великобритания.

Иска ми се институтът да бъде място, в което културите не просто се представят една пред друга, а общуват, обменят идеи и създават нещо ново.

Работим върху програмата и бих предпочела да обявяваме конкретните събития, когато всички организационни детайли бъдат уточнени. Но мога да обещая едно - ще се стремим към разнообразие, високо художествено качество и по-широка публика.

- Започнахте Вашия мандат с откриването на уникалната изложба „Света гора Атон - фотографии и рисунки“, открита от Западно- и Средноевропейски митрополит Антоний. Как се стигна до реализирането ѝ?

- За мен беше изключително вълнуващо, че началото на мандата ми съвпадна с представянето на тази забележителна изложба.

Творбите на художника Андрей Янев и на проф. Мирослав Дачев ни отвеждат в един свят, който е едновременно близък до българската духовна традиция и изпълнен с универсални човешки послания.

Света гора е място с огромно значение за православната духовност, история и култура. Представянето ѝ чрез фотография и рисунка позволява на публиката да се докосне до атмосферата и духовното наследство на Атон по един въздействащ начин.

Особено значимо беше присъствието на Западно- и Средноевропейски митрополит Антоний, който откри изложбата и отправи своето благословение.

Снимка: БГ БЕН



Поля Станчева е убедена, че под нейно ръководство институцията ще успее да популяризира българското изкуство и култура на Острова

Смятам, че това беше красиво и символично начало - с изкуство, което ни напомня за духовните корени на българската култура, но и за способността ѝ да говори на хора отвъд националните и езиковите граници.

- Митрополит Антоний благослови Вашия мандат като директор на Българския културен институт в Лондон. Каква друга подкрепа намирате тук?

- Приех благословението на митрополит Антоний с дълбока благодарност и вълнение. За мен то има особено човешко и духовно значение.

Още от първите ми срещи в Лондон усещам интерес към бъдещото развитие на института и готовност за сътрудничество.

Много важна е подкрепата на българската общност, на творците, на хората, които през годините са съхранили своята връзка с България, но и са изградили контакти с британски творци.

Разчитам и на доброто взаимодействие с дипломатическото представителство, с културните и образователните институции във Великобритания, които виждат в българската култура възможност за общуване и сближаване.

Вярвам, че успехът на института няма да бъде успех на един човек. Той ще бъде резултат от общите усилия на много хора, които споделят убеждението, че България има какво да покаже на света.

- Можем ли да очакваме събитията в българската културна институция да станат по-достъпни за българите на Острова?

- Да! И това е въпрос, на който държа особено много. Затова бих искала да развием по-активна комуникация чрез сайта и социалните мрежи, да предоставяме навременна информация за програмата и да проучим възможностите за онлайн излъчване или представяне на част от събитията в дигитална среда.

Ще търсим и партньорства, чрез които българското културно присъствие да достига и до други градове в Обединеното кралство.

- Как ще бъдат отбелязани коледните и новогодишните празници в БКИ - Лондон?

- Коледните и новогодишните празници са особено емоционално време от годината. Това е момент, в който традициите, музиката и срещите с близки по дух хора придобиват още по-голямо значение.

Бих искала Българският културен институт да допринесе за тази празнична атмосфера със събития, които съчетават българските традиции, изкуството и усещането за общност. За мен е важно празничната програма да носи радост както на възрастните, така и на децата, но не бива да се забравя и благотворителността, с която свързваме Коледа.

В програмата има и благотворителна изложба, и коледен концерт и театрално представление.

- Какво ще пожелаете на читателите на вестник БГ БЕН?

- На всички българи във Великобритания бих пожелала да съхраняват връзката си с България, независимо колко далеч ги е отвел житейският им път.

Културата е една от най-силните връзки с родината. Тя ни помага да помним кои сме, но и да бъдем отворени към света, в който живеем.

Искам да благодаря на вестник БГ БЕН за вниманието към Българския културен институт и за ролята му в живота на българската общност!

Надявам се да се срещаме все по-често на нашите събития и заедно да показваме, че българската култура има своето достойно и ярко място във Великобритания!

Пожелавам на всички светли празници, увереност в бъдещето и повече поводи да бъдем заедно!



Снимка: Личен архив на Поля Станчева



БГ БЕН 19 ноември 2026 г.
Брой 11 (532), Година XXIII

Галериите и музеите в Лондон, които всеки трябва да види

Английската столица предлага много възможности за културен туризъм

Милиони туристи посещават всяка година Лондон, привлечени от изтънчения вкус и уникалните възможности за културен туризъм. Трудно може за броени дни да обиколите най-известните от тях, но ако имате добра информация, то със сигурност можете да видите поне най-впечатляващите.

В тази статия на вестник БГ БЕН ще се спрем на едни от най-популярните музеи и галерии, които носят духа на своето време и доставят истинска културна наслада за посетителите.





Снимки: БГ БЕН

Галерия „Frameless“ пренася отвъд границите на реалността

Тази уникална артгалерия предлага едно невероятно пътешествие чрез умели прожекции и огледала, които откриват пред вас емблематични произведения на изкуството, изследващи други светове, сънища и сюрреалистичното. През вековете художниците са запечатвали сложността на нашия свят чрез бои и са изпълвали платната с удивителни пейзажи и алтернативни реалности. Днес технологиите ни позволяват да се доближим до тези шедьоври повече от всякога. Галерия „Frameless“ ще ви отведе отвъд рамката, където ще се потопите в изумителни светове през лабиринт от цветове и форми, за да откриете пионерите на абстрактното изкуство. Инфо: *https://frameless.com*

British Film Institute's „Mediatheque“ съхранява филмовата история

Британският филмов институт „Mediatheque“ разполага с четири безплатни кина, които позволяват да се поровим във филмовите архиви и биографиите на известни актьори и режисьори. На това място ще се насладите на акценти от най-разнообразната и велика световна колекция на киното и телевизията. Британският филмов институт подкрепя творчеството, активно търси следващото поколение разказвачи на истории и се грижи за Националния архив на BFI. Инфо: *www.bfi.org.uk/*

Галерия „Wallace Collection“ представя завладяващ поглед към XVIII век



Снимка: YouTube

The Wallace Collection е построена от сър Ричард Уолъс между 1872 и 1875 г., който наследява колекцията изобразително изкуство след смъртта на баща си. Тази уникална галерия представлява завладяващ поглед към 18-и век и аристократичния живот по онова време. Съхранява ненадминати шедьоври на живописта, скулптурата, порцелана и събира шедьоври на стари майстори, сред които Веласкес, Рубенс и Тициан. Картините на старите майстори в нея показват как се е осъществявал културният диалог през XVII век. Инфо: *www.wallacecollection.org*

В National Portrait Gallery може да видите огромен брой портрети

Националната портретна галерия се намира точно до Националната галерия на Лондон, което е абсолютно удобство, ако желаете да разпределите времето си между двете галерии. Още преди откритието на модерното съвремие - интернет, британците са идвали тук, за да видят как са изглеждали видните личности от миналото и да научат повече за тях. Там има огромен брой портрети и на кралски особи, което дава възможност да разберете повече за всеки от тях, както и къде е мястото му в историята. Галерията работи без почивен ден. Инфо: *www.npg.org.uk/*

Photographers' Gallery предлага исторически фотографии

Ако фотографията е ваше хоби, насочете се именно към тази галерия, в която са показани някои от най-добре установените и актуални имена в областта. Там ще откриете съкровищница от исторически фотографии на Лондон и извън него. Галерията предоставя на посетителите съвременни изложби на фотографи от цял свят. Винаги ще може да видите нещо ново, защото изложените снимки бързо се подменят. Галерията работи без почивен ден. Инфо: *thephotographersgallery.org.uk/*

Във Victoria & Albert Museum се пазят уникални колекции



Снимка: YouTube

Музеят отваря врати през 1852 г. и по време на съществуването си е бил дом на над 4,5 милиона експоната от сферата на архитектурата, фотографията, живописта, модата, пластичните изкуства и др. В галериите на Victoria & Albert Museum се пазят колекции на първите произведения от стъкло, предмети, килим, статуи на Буда, индийски божества и музикални инструменти. В музея се съхранява най-богатата колекция в света на декоративно-приложните изкуства и дизайн. Там се намира и изложба, която проследява начина, по който се е променяло облеклото в различните епохи, като показва рокли и обувки, носени от кралски особи, актриси, певици и манекени. Всички експозиции са тематично подредени и много добре представени. Инфо: *www.vam.ac.uk*

Tate Britain показва британските шедьоври от XVI до XX век

В този забележителен музей постоянните творби се съсредоточават върху британски шедьоври от XVI до края на XX век. Организират се тематични изложби от модерното и приложното изкуство, едночасови тематични обиколки и 15-минутни дискусии за художници и картини. Представени са не само британски художници, но и творци, които са работили в Обединеното кралство. Tate Britain е част от мрежата от галерии Tate в Англия, с Tate Modern, Tate Liverpool и Tate St Ives. Инфо: *www.tate.org.uk*

The Temple Church е построена през XII век и е в сърцето на Лондон

Това е една от най-красивите и стари църкви в сърцето на Лондон, построена през XII век от Ордена на тамплиерите, известна още като „Храмът“. На пода ѝ се намират саркофази на рицари тамплиери, почиващи там от векове, преди да дойдат Том Ханкс и Одри Туту, за да снимат „Шифърът на Леонардо“. Църквата е била под покровителството от Короната, отделена от Лондонската епархия. Осветена е през 1185 г. Сградата е много красива и е дом на едни от най-добрите хорове в Англия. Това е най-старата запазена готическа сграда в Англия и наподобява църквата над Божи гроб (Holy Sepulchre). Инфо: *www.templechurch.com*

На 21 ноември честваме Деня на християнското семейство

На 21 ноември Православната църква чества един от 12-те най-важни църковни празника, на който тържествено възпоменаваме въвеждането в Йерусалимския храм на Дева Мария - бъдещата майка на Спасителя на света Иисус Христос, от родителите й св. Йоаким и св. Анна.

В рубриката „Български традиции и дух“ отец Добромир от Българската православна църква „Свети Йоан Рилски“ в Лондон разказва за този почитан празник.

На тази дата Православната църква тържествено възпоменава въвеждането в Йерусалимския храм на Дева Мария





Снимките са предоставени за публикуване от българската църква „Свети Йоан Рилски“ в Лондон

Преданието ни казва, че дълги години те били бездетни, но след много усърдни молитви и много сълзи св. Анна заченала и то в напреднала възраст. Родила прекрасно момиченце в стариниte си и го кръстили Мариам (Мария).

Благодарната двойка решила да посвети детенцето на Бога, като го остави на служение в Йерусалимския храм.

На тригодишна възраст Дева Мария била заведена в Йерусалимския храм от своите родители.

Когато била оставена пред централната порта на светилището, тя сама изкачила стръмните 15 стъпала до входа на храма, където я очаквал първосвещеникът Захария, бащата на св. Йоан Кръстител.

Света Анна му я поверила с думите: „Принасям на Господа моя обет, произнесен в скръб чрез моите уста. Затова събрах свещеници и сродници и им казвам: „Радвайте се с мене! Сега аз се явявам пред вас майка, довеждам дъщеря си и я предавам не на земен цар, а на Бога, Небесния Цар”.“

Пред смаяните погледи на присъстващите, по вдъхновение от Светия Дух, свещеникът Захарий направил нещо неописуемо. Той я въвел в най-святото помещение в храма, самата „Святая Святих“, където свещениците имали възможност да влязат един път в годината, за да принесат жертва Богу. Това било чудно знамение за светостта на девицата и сигурен белег, че малката девица е избрана от Бога за великата цел на Боговъплъщението.

След чудното знамение Св. Дева Мария живеела при храма с други млади девойки, посветени Богу, а също така и вдовици, които служели в храма, подобно на пророчица Анна (Лука 2:36-38). Скоро починал св. Йоаким, а св. Анна също се присъединила да служи в храма, но тя живяла кратко време със своята пресвета Дъщеря и починала. Когато пречистата Дева стигнала до възраст, на която девиците, които се възпитавали при храма, обикновено се връщали в света и се омъжвали, свещениците поискали тя да постъпи по същия начин. Но Пресвета Богородица им открила своето желание - да посвети себе си Богу и да не встъпва в брак, а да запази девството си. Тогава те, по внушение от Св. Дух, я сгодили за престарелия Йосиф, роднина на нейните родители. Той станал покровител на пречистата Дева и уважавал обета й, който тя дала пред Бога. Именно свети Йосиф става свидетел на нейното зачатие от Светия Дух и въплъщението и раждането на Христос от пречистата й утроба.

Иконата „Въведение на Божията майка“ представя тригодишната Св. Богородица, възкачваща се по стъпалата и влизаща в храма. Изобразеното на светата икона събитие трябва ни внуши полезността и важността от практиката да водим децата си в църквата още от млади години, като ги учим на молитва, слушане св. Писание и приемане на св. Причастие. Това е единственият и сигурен начин те да могат да възраствaт в християнската вяра, да бъдат боговдъхновени и запазвани от Божията благодат, да бъдат послушни на родителите си и добри с другите деца.

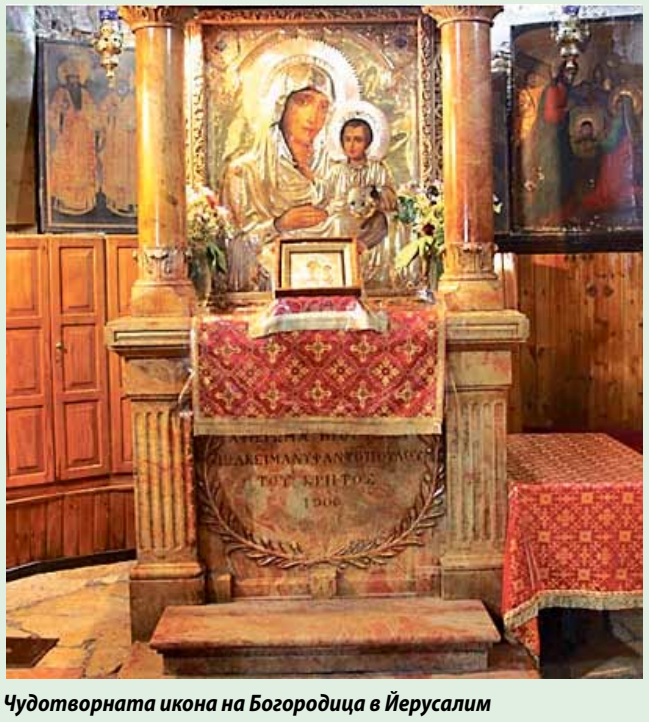
Българската православна църква през 1929 г. избира този ден, за да почете християнското семейство и православната младеж. В българската традиция празникът още символизира влизането на младите хора в храма и сплотеността на семейството, като напомня за ролята на родителите в духовното и нравственото възпитание на децата, а не само в осигуряване на материалното.





Реконструкция на Йерусалимския храм

МОЛИТВА КЪМ ПРЕСВЕТА БОГОРОДИЦА ЗА ДЕЦАТА



Чудотворната икона на Богородица в Йерусалим

О, Пресвета Владичице Дево Богородице , спаси и запази под

Твоя покров моите чеда (имената), всички деца, младенци, кръстени и некръстени и тези, които са още в майчините утроби. Облечи ги с честната риза на Твоето Майчинство, запази ги в страх Божий и в послушание и любов към родителите им, моли моя Господ и Твой Син да им дарува полезното за спасението им. Поверявам ги на Твоите Майчински грижи, защото Ти си Божественият Покров на Твоите раби и Убежище на всички християни!

Амин!

Страницата подготвиха отец ДОБРОМИР ДИМИТРОВ и ИВА ДИМИТРОВА. Пишете ни: f_dobromir@abv.bg; bulgarianchurchlondon.co.uk

БГ БЕН 19 ноември 2026 г.
Брой 11 (532), Година XXIII

На Острова започна кампания за ваксинация срещу грип преди зимата

Над 10 млн. души в Англия вече са получили ваксина, а нова кампания и функция в приложението на здравната служба трябва да улеснят достъпа до имунизация


Снимка: bigstockphoto.com

БГ БЕН

Националната здравна служба на Великобритания (NHS) засилва усилията си за ваксиниране срещу грип преди зимния сезон, като призовава милионите хора, които имат право на безплатна имунизация, да не отлагат защитата си. Правителството стартира кампания в социалните мрежи, включително за първи път в TikTok, и популяризира нова функция в приложението на NHS, чрез която потребителите могат да проверят дали отговарят на условията и да запазят час за ваксинация в аптека.

От началото на кампанията през август досега в Англия са поставени над 10 млн. ваксини срещу грип, като 2,7 милиона от тях са приложени само през седмицата преди публикуването на данните на 22 октомври. Резервациите започнаха през август, а имунизациите - през септември. Според здравните власти все още има възможност за записване на часове за всички, които попадат в групите с право на безплатна ваксина.

Кампанията в социалните мрежи обхваща Facebook, Instagram, Snapchat и TikTok. Паралелно с нея NHS разширява възможностите за ваксиниране чрез личните лекари, аптеките, училищата и мобилни здравни екипи. Целта е да бъдат достигнати не само възрастните хора и пациентите с хронични заболявания, но и децата, бременните жени и други уязвими групи.

„Ваксините спасяват животи. Никога не е било по-лесно да разберете дали отговаряте на условията и да се ваксинирате“, заяви министър Джеймс Фрит.

Той подчерта, че имунизацията е важна както за личната защита, така и за ограничаване на натиска върху NHS през зимата.

Грипът не е просто сезонна настинка. При някои хора той може да доведе до сериозни усложнения, хоспитализация и дори смърт. Най-застрашени са малките деца, възрастните хора, бременните жени и хората с определени дългосрочни заболявания. По данни на Агенцията за здравна сигурност на Обединеното кралство (UKHSA) ваксинацията срещу грип е предотвратила около 100 000 хоспитализации и 7000 смъртни случая в Англия през последната година.

Националният директор на NHS за първична медицинска помощ и обществени услуги д-р Аманда Дойл посочи, че хората могат да получат ваксината в лекарски кабинети, аптеки и обществени клиники. За родителите са въведени и нови дигитални формуляри, които улесняват даването на съгласие за ваксиниране на децата в училище.

Тази година програмата за имунизация в училищата е разширена и трябва да обхване 14 000 учебни заведения. Екипите са насърчени да посетят всяко училище до края на ноември, а повторните посещения трябва да приключат до 11 декември. От 1 декември се предвижда и специална програма в аптеките за наваксване на пропуснати ваксинации при ученици.

Здравните власти обръщат внимание и на рисковете, свързани със студеното време. Доклад на правителството отчита около 2200 смъртни случая, свързани със студа в Англия през зимата на 2025-2026 г. Главният медицински директор професор Крис Уити подчерта, че грипът може да бъде животозастрашаващ за уязвимите хора, и призова всички, които имат право на безплатна ваксина, да се възползват от възможността.

В кампанията се включват и редица благотворителни организации, сред които British Heart Foundation, Diabetes UK, Asthma + Lung UK и Macmillan Cancer Support. Те подкрепят общия призив хората с дългосрочни заболявания да потърсят навременна защита.

Посланието на NHS е, че ваксинацията остава една от най-ефективните мерки за намаляване на риска от тежко протичане на грипа и предотвратими хоспитализации. С разширяването на местата за имунизация и улесняването на резервациите здравните власти се надяват да достигнат до повече хора преди настъпването на най-студените месеци.

NHS започва мащабно проучване на кръвни тестове за ранно откриване на рак

В него участват над 20 000 пациенти от Англия

БГ БЕН


Снимка: bigstockphoto.com

Националната здравна служба на Великобритания (NHS) започва мащабно клинично проучване, което ще провери възможностите на ново поколение кръвни тестове за по-ранно откриване на различни онкологични заболявания. В изпитването STRIDE-RCT ще се включат над 20 000 пациенти от поне 200 общопрактикуващи лекарски практики в Англия. Целта е да се установи доколко надеждно тези изследвания могат да подпомогнат личните лекари при преценката кои пациенти се нуждаят от допълнителни и спешни диагностични процедури.

Проучването ще обхване хора на възраст 45 и повече години, които посещават личния си лекар с коремни симптоми, включително продължително подуване или дискомфорт. На тях ще бъде предложено доброволно участие, като в повечето случаи ще са необходими само една или две епруветки кръв, взети при обичайното посещение в лекарския кабинет.

Тестовете ще търсят биологични маркери за широк спектър от онкологични заболявания, сред които рак на червата, стомаха, панкреаса, черния дроб, яйчниците, простатата, бъбреците и пикочния мехур, както и на хранопровода и жлъчните пътища. Разработени от изследователи от Университета в Бирмингам, те използват различни съвременни технологии, включително изкуствен интелект и анализ на протеини в кръвта.

Важно уточнение е, че положителният резултат няма да представлява диагноза рак. Той ще даде допълнителна информация на лекаря и пациента при решението дали е необходимо спешно насочване за специализирани изследвания. Именно ефективността на този подход и способността му да подпомага клиничната преценка ще бъдат оценени в рамките на изпитването, преди да се обсъжда евентуалното му по-широко приложение.

Причината за мащабното изследване е свързана с трудностите при ранното откриване на някои от най-сериозните онкологични заболявания. По данни на британските здравни власти около 71 000 души в Англия получават всяка година диагноза рак на панкреаса, стомаха, черния дроб, яйчниците или червата. Смъртните случаи от тези заболявания са близо 35 000 годишно.

Често диагнозата се поставя в напреднал стадий, когато възможностите за успешно лечение са по-ограничени. Показателен е примерът с рака на червата: около 90% от пациентите, диагностицирани в първи стадий, преживяват поне пет години, докато при четвърти стадий делът им спада до приблизително 10%.

„Колкото по-рано се диагностицират раковите заболявания, толкова по-голям е шансът те да бъдат успешно лекувани и животи да бъдат спасени“, заявява британският министър на здравеопазването Ивет Купър.

Според нея новото изследване може да помогне на общопрактикуващите лекари по-рано да идентифицират пациентите, които се нуждаят от спешна медицинска помощ.

Проектът е част от Националния план за борба с рака в Англия, който поставя акцент върху по-бързата диагностика, достъпа до лечение и внедряването на нови медицински технологии.



Адвокатски услуги от всякакъв вид

- Семейно право, разводи, родителски права над деца, пътуване до и от България без разрешение на другия родител
- Купуване и продаване на жилища и имоти
- Уреждане на отношения с хазяи и наематели
- Криминално право, екстрадиция, депортиране, апостил и др.

Невена Беръм, адвокат
Моб. 07796445857
E-mail: nevebareham@gmail.com

aequitas per jus

Рецепта за завистта: когато егото иска да бъде по-по-най

Мирена Колева Василева е доктор по педагогическа и възрастова психология и живее от 2016 година в Лондон.

Член е на Британската асоциация на психолозите BPS и спазва етичния кодекс на британското психологическо общество. Има близо 20-годишен професионален опит в психологическата област. Възпитаник е на ВСУ „Черноризец Храбър", Варна, и има дисертационен труд на тема „Семейна среда и преживяване на стрес в юношеска възраст". Защитила е придобитата научна докторска титла с 6 научноприложни приноса към Българската академия на науките.

Мирена Василева има професионален изследователски и практически опит. Била е главен асистент, доктор в Бургаския свободен университет по експериментална и педагогическа психология.



Снимка: Личен архив на доктор Мирена Василева

В „Училище по психология" доктор Мирена Василева разглежда тема, която касае всеки един от нас по пътя на развитието, а именно - завистта към ближния.

От доктор Мирена Василева

Замисляли ли сте се колко често зад критиката, обвиненията и омаловажаването на чуждите успехи може да се крие завист? И колко често, вместо да се опитаме да разберем другия, търсим недостатъците му, за да се почувстваме самите ние позначими?

Понякога избираме по-лесния път и подценяваме успехите на ближните

Преди да посочим другия с пръст, нека първо се вгледаме в себе си и си зададем един честен, макар и неудобен въпрос: има ли в нас осъзната или неосъзната завист? Колко често прикриваме истинските си чувства, защото нямаме смелостта да признаем, че някой друг притежава качества, постижения или способности, от които можем да почерпим вдъхновение? Колко често се случва приятел, близък роднина или човек от обкръжението ни да постигне успех, да се развие или да покаже, че е добър в нещо, а вместо да се зарадваме, да потърсим начин да омаловажим постигнатото от него? Вместо да се замислим какво можем да научим от чуждия опит, понякога избираме по-лесния път - отхвърляме, зачеркваме, търсим недостатъците и подценяваме чуждия успех. Така сякаш ни става по-леко, защото, ако не признаем чуждите качества, няма да се наложи да се изправим пред собствените си несъвършенства.

Но дали това ни прави по-добри? Или просто храни егото ни?

Чуждият успех не отнема от нашия, а напротив

И нека не забравяме, че не се развиваме единствено чрез собствените си грешки - можем да извличаме ценни поуки и от грешките на другите, както и от техния опит, избори и постижения. Понякога чуждият успех може да ни покаже нов път, а чуждата грешка да ни предпази от същото разочарование. Нужно е само да имаме достатъчно смирение, за да признаем, че всеки човек може да ни даде нещо ценно. Защото чуждият успех не отнема от нашия, чуждите качества не обезценяват нашите, а това, че някой е добър в нещо, не означава, че ние сме по-малко стойностни. Истинската сила не е в това да търсим недостатъците на околните, за да се почувстваме по-значими, а в смелостта да разпознаваме собствените си слабости и да се стремим да ги преодоляваме.

Но нека погледнем и от другата страна... Случвало ли ви се е да не носите нищо лошо в душата си, да сте в мир със себе си, да подкрепяте, да раздавате усмивки и добронамереност, да споделяте обич и да бъдете напълно естествени и искрени в добруването си към другите? И въпреки всичко това да срещате отхвърляне, недоволство, студенина, а понякога дори неприязън? Да не виждат дори едно малко семенце от доброто, което носите и се опитвате да споделите? Защо се случва това? Как е възможно, когато не изпитвате лоши чувства, не търсите съревнование, не желаете ничие място, а просто сте себе си и искате да даряват добро, да се сблъсквате с подобно отношение?

Може би отговорът невинаги се крие в нас. Понякога чуждото отношение е отражение на вътрешни страхове, несигурност, предразсъдъци или лични преживявания, които нямат нищо общо с нашите намерения. Не всеки умее да приема доброто. Не всеки може да се радва на чуждата искреност. И не всяка усмивка получава усмивка в отговор. Но това не означава, че трябва да променяме себе си, да ставаме по-студени или да спираме да бъдем добри. Означава единствено, че трябва да се научим да различаваме добротата от наивността и да пазим вътрешния си мир, без да позволяваме чуждото отношение да определя нашата стойност.

А сега нека да се обърнем към себе си...

Тук е мястото да поставим под въпрос всички наши роли в междуличностните взаимоотношения - като приятели, партньори, родители, деца, роднини, колеги и просто хора. Възможно ли е понякога да воюваме помежду си заради собствената си слепота на АЗ-а? Заради онази невидима потребност да бъдем по-добри, по-успешни, по-признати, по-по-най? Колко често зад привидно обикновените отношения се крият невидими и трудно разплитащи се конфликти? Зад мълчанието, дистанцията, неодобрението, иронията или внезапното отхвърляне понякога стои нещо много по-дълбоко от самия повод.

Може би зад всичко това се крие едно малко, но хищно животинче - нашето ЕГО, което непрекъснато повтаря: АЗ СЪМ НАЙ-ВЕЛИК! А когато към него се присъедини завистта, започва истинската вътрешна битка. Тя не разрушава единствено отношенията ни с другите, а постепенно изяжда отвътре човека, който я е приютил. Защото, докато сме заети да следим чуждите успехи, да сравняваме себе си с останалите и да търсим своето превъзходство, пропускаме най-важното - възможността да изградим собствените си качества, да развием потенциала си и да намерим истинския си път.

Рецептата за по-добри отношения с другите

И така стигаме до един от най-важните въпроси - как да намерим повече мир със себе си и хармония в отношенията си с другите? Може би рецептата не е толкова сложна, колкото изглежда. Необходими са само малко искреност, щипка смелост и желание да погледнем навътре в себе си. А ето и няколко съставки, които биха могли да ни помогнат:

Щипка самокритичност - да се научим да разпознаваме собствените си чувства дори когато не ни е лесно да ги приемем.

Доза смирение - да осъзнаем, че не е необходимо да бъдем най-добрите във всичко, за да имаме своята стойност.

Голяма лъжица уважение и разбиране - да приемаме различията помежду си, без да ги превръщаме в повод за съревнование.

Обилна порция искрена подкрепа - да се научим да се радваме на чуждите успехи, без да ги сравняваме със собствените си постижения.

И най-важната съставка - любов към себе си - онази тиха увереност, която не се нуждае от доказателства за превъзходство и не измерва собствената си стойност чрез постиженията на другите.

А как се приготвя всичко това? С търпение, осъзнатост и малки крачки всеки ден. Защото най-хубавата промяна започва тогава, когато престанем да се сравняваме и започнем да откриваме доброто както в себе си, така и в другите. Защото понякога завистта не е толкова свързана с това, което другият притежава, колкото с онова, което ние самите смятаме, че ни липсва. Тя може да се корени в неудовлетвореност, несигурност или неосъществено желание, което носим в себе си. Но вместо да превръщаме чуждия успех в повод за огорчение, можем да го приемем като вдъхновение и отправна точка за собственото си развитие.

Нека не забравяме, че всеки от нас има своя неповторима същност, своя диамантена душа и собствен път. Не е нужно да заемаме чуждо място или да се опитваме да изиграем нечия друга роля, за да се почувстваме значими. Никой не може да бъде нас по-добре от самите нас. Всеки носи своята стойност и своята светлина, а чуждият успех никога не може да отнеме от нашата. Нужно е само да повярваме в себе си и да открием собствената си сила.

А когато срещнем завистта в другия, нека не бързаме да отвръщаме със същото. Нека поставяме граници, когато е необходимо, но да не позволяваме чуждата неприязън да отнема вътрешния ни мир. Може би истинската мъдрост не е в това никога да не изпитаме завист, а в това да я разпознаем, да разберем какво ни показва и да не ѝ позволим да управлява отношенията ни. Защото завистта може да бъде начало на разруха, но осъзнаването ѝ може да се превърне в начало на промяна.

И нека си зададем един последен въпрос: Ако вместо да се съревноваваме, започнем да се учим един от друг, колко конфликти бихме си спестили и колко по-човечни биха станали отношенията ни?

В крайна сметка,а никой не губи от това, че другият е добър, успешен или щастлив. Нека не забравяме, че завистта не е сила. Истинското достойнство не е да се поставяш над другите, а да имаш смелостта да се развиваш, да признаваш чуждите достойнства и да се учиш от тях, без да губиш себе си. Защото истинската стойност на човека не се измерва с това колко е над останалите, а с отношението му към тях и със способността му да бъде в мир със себе си.

Да бъдеш първи, не означава непременно да имаш най-много успехи

Ще завърша с едни мои думи, които често споделям и в които искрено вярвам: „Да не забравяме, че няма пълно щастие и никой не е по-по-най от никого, защото всички сме по-по-никой. Нищо наше не е чуждо на другия и нищо на другия не е чуждо на нас!".

И може би тук е най-важното осъзнаване… Всички искаме да бъдем първи - да успяваме, да доказваме, да изпреварваме, сякаш животът е едно безкрайно състезание, в което непрекъснато бързаме да стигнем преди другите. Но какво се случва, когато осъзнаем, че истинският победител не е непременно този, който е пръв, а този, който е намерил спокойствие и мир в душата си?

Да бъдеш първи, не означава непременно да имаш най-много успехи, признание или постижения. Понякога означава просто да бъдеш удовлетворен от себе си, да следваш собствените си потребности, да живееш в съгласие със своите ценности и да не измерваш щастието си с чуждите успехи. Защото това, че не си първи във всичко, не те прави по-малко значим, по-малко способен или по-малко стойностен. Не е необходимо да изпревариш някого, за да имаш своята стойност. И не е нужно някой да бъде след теб, за да се чувстваш успешен.

Може би най-голямата победа в живота е да спреш да се състезаваш с другите, да се помириш със себе си и да откриеш, че щастието не те очаква на финала на чуждото състезание, а се крие в собствения ти вътрешен мир.

С ОБИЧ, МИРЕНА

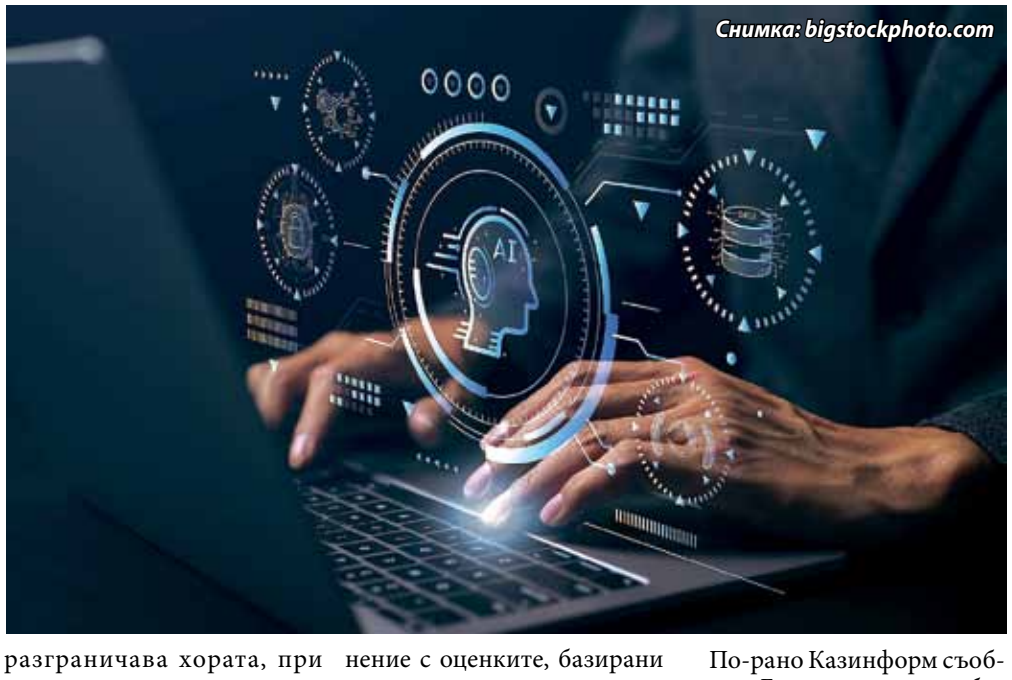


Ако имате въпроси, които ви вълнуват, можете да ги задавате на e-mail: mirenaavasileva@gmail.com. Доктор Василева ще даде изчерпателни отговори в следващите издания на рубриката „Училище по психология".

БГ БЕН 19 ноември 2026 г.
Брой 11 (532), Година XXIII

Изкуствен интелект използва данните за съня, за да прогнозира сърдечни проблеми до 10 години напред

Най-добри резултати са постигнати при прогнозирането на сърдечна аритмия, сърдечна недостатъчност и смърт


Снимка: bigstockphoto.com

Изкуственият интелект (ИИ) може да анализира електрическите сигнали на сърцето по време на сън, за да помогне при прогнозирането на риска от сърдечна недостатъчност, сърдечна аритмия и инсулт с хоризонт до 10 години, съобщи казахстанската новинарска агенция Казинформ.

Системата анализира сърдечната активност, регистрирана по време на изследвания на съня (полисомнография). Изследователите установиха, че тя може да открива закономерности, свързани с бъдещи здравословни проблеми, включително такива рискове, които стандартните медицински прегледи може да не уловят напълно.

В проучването, публикувано в списание „Сън“, са използвани данни за повече от 35 000 пациенти от три медицински центъра в САЩ. Учените са обучили модел с ИИ да анализира сърдечните сигнали, съчетавайки ги с информация за фазите на съня на пациентите.

След това екипът е тествал системата върху две независими групи: 9810 пациенти в болницата към университета „Емори“ (Emory University Hospital) и 12 576 пациенти в медицинския център „Бет Израел Дийкънес“ (Beth Israel Deaconess Medical Center).

Моделът е прогнозирал 5 изхода: предсърдно мъждене (състояние, причиняващо неравномерен сърдечен ритъм), инсулт, инфаркт, сърдечна недостатъчност и смърт по каквато и да е причина. Изследователите са проследили здравословното състояние на участниците в продължение на до 10 години в едната група и до 7 години в другата.

Най-добри резултати са постигнати при прогнозирането на сърдечна аритмия, сърдечна недостатъчност и смърт. Включването на анализа, извършен от ИИ, е повишило точността на оценката на риска за тези състояния, надхвърляйки прогнозите, базирани единствено на утвърдени рискови фактори като възраст, тютюнопушене, високо кръвно налягане и диабет.

По отношение на сърдечната недостатъчност изследователите отчитат подобрение от 8% до 9% в способността на модела да разграничава хората, при които по-късно се развива заболяването, от тези, при които това не се случва.

Въпреки това ИИ не е довел до значително подобрение в прогнозирането на инсулт или инфаркт в сравнение с оценките, базирани на вече известните рискови фактори. Според изследователите тези състояния може да са по-трудни за прогнозиране за години напред, ако се разчита единствено на сърдечните сигнали.

По-рано Казинформ съобщи, че Бразилия ще разработи базирана на ИИ система, която да подпомогне наблюдението на състоянието на горите и защитените територии.

Източник: БТА

Технологичният гигант NVIDIA и българският институт INSAIT създадоха нова платформа за бъдещето на роботиката

Тя носи името LADDER и позволява да се оценяват и сравняват възможностите на водещите AI модели


Снимка: bigstockphoto.com

Колко добри са най-мощните системи с изкуствен интелект в управлението на роботи и могат ли да се справят с обикновени ежедневни задачи като разчистването на маса или подреждането на предмети? Отговор на тези въпроси дава нова платформа, разработена съвместно от технологичния гигант NVIDIA и от българския Институт за компютърни науки, изкуствен интелект и технологии (INSAIT) към Софийския университет „Св. Климент Охридски“. Тя носи името LADDER и позволява да се оценяват и сравняват възможностите на водещите AI модели да управляват роботи при изпълнението на поредица от последователни действия, съобщи пресцентърът на Министерството на образованието и науката (МОН).

Въпреки че изкуственият интелект вече решава сложни математически задачи, а хуманоидни роботи могат да изпълняват впечатляващи движения, управлението на роботи при обикновени ежедневни дейности остава сериозно научно предизвикателство. Преместването на един предмет е сравнително лесна задача, но когато роботът трябва да премести последователно няколко неща, вероятността от грешки нараства значително.

Разработката е насочена към едно от най-перспективните направления в съвременните технологии - физическия изкуствен интелект (Physical AI), при който ИИ системите трябва не само да обработват информация, но и да взаимодействат с реалната среда.

NVIDIA е един от световните технологични гиганти, чиито разработки стоят в основата на революцията в изкуствения интелект. Компанията е сред водещите фактори в развитието на най-мощните ИИ модели, а роботиката и физическият изкуствен интелект са сред стратегическите ѝ приоритети. Именно в тази област разработка на българския INSAIT привлича вниманието на NVIDIA, която разпознава потенциала ѝ и се включва в нейното развитие. Резултатът от съвместната работа е платформата LADDER, която има потенциала да се превърне във важен ориентир за оценка на напредъка в роботиката и развитието на следващите поколения интелигентни роботи. Сътрудничеството е значимо признание за научния потенциал на INSAIT и мястото му сред международните изследователски центрове, се отбелязва в съобщението.

В него се уточнява, че първите резултати показват, че дори най-мощните системи все още са далеч от надеждното управление на роботи. Сред водещите модели в класацията са GPT-6 Astra, Claude Opus 5.5 и Gemini 4 Argon. Въпреки че се представят по-добре от останалите, те не успяват да изпълнят значителна част от задачите. При най-сложните изпитания, включващи осем до десет последователни действия, дори най-добрите модели постигат успех само в около една трета от случаите. Още по-сериозни затруднения изпитват моделите, разработени специално за управление на роботи. Един от водещите сред тях успява да премести отделен предмет, но почти никога не се справя с пет или повече последователни действия.

Изследването установява и друго съществено предизвикателство - високата цена на използването на най-мощните ИИ модели. При някои от тях средната стойност на една успешно изпълнена задача надхвърля 6 щатски долара, а пълното оценяване на модела чрез близо 2000 опита би струвало около 8000 щатски долара.

Платформата е публично достъпна и ще бъде актуализирана с резултатите на нови ИИ модели. На сайта https://ladderrobotics.ai могат да бъдат разгледани класацията, видеа от изпълнението на задачите и пълното научно изследване.

Източник: БТА

Рокля и през есента: как да я превърнем в част от сезонния гардероб

Полите се завръщат в много смел и още по-къс вариант

В началото на есента винаги идва онзи момент, в който отваряте гардероба и започвате да прибирате летните дрехи. Роклите обикновено са сред първите, които отстъпват място на пуловерите и панталоните. Но всъщност не е нужно да се разделяте с тях толкова бързо.

С правилните обувки, няколко допълнителни слоя и малко по-различен подход към цветовете една рокля може спокойно да остане част от гардероба и през по-хладните месеци. Важни са не толкова тенденциите, колкото дължината, материята, силуетът и това колко лесно моделът се комбинира с останалите ви дрехи.

Кои рокли се адаптират най-лесно към есента

Миди дължината е сред най-практичните решения за променливото есенно време. В по-топлите дни можете да я носите с ниски обувки или кецове, а когато температурите паднат, просто да ги замените с боти или ботуши. Дългите модели също имат своето място през сезона, особено когато кройката позволява отгоре да добавите жилетка, сако или яке.

Когато избирате рокли за есенния гардероб, помислете не само как изглежда конкретният модел, а и с колко от дрехите, които вече притежавате, можете да го носите. Изчистената кройка и цветовете, които присъстват и в останалата част от гардероба, обикновено дават повече възможности от силно сезонните десени и детайли.

Материята също има значение. Съвсем ефирните тъкани се адаптират по-трудно към студеното време, докато малко по-плътните материи изглеждат естествено до плетиво, сако или яке.

Наслояването променя характера на роклята

Понякога е достатъчен само един допълнителен слой, за да изглежда любимата ви рокля напълно различно. Под модел без ръкави можете да добавите риза или тънка блуза и така да го носите дори когато навън вече не е време за голи ръце.

При по-свободните модели можете да сложите жилетка или пуловер отгоре. Така роклята визуално започва да наподобява пола и получавате съвсем нова комбинация, без да сменяте основната дреха.

Сакото е подходящо, когато искате по-подредена градска визия. Късото яке създава по-небрежно усещане, а дългото палто стои добре с миди и макси модели. Тук най-важни са пропорциите. Ако роклята е обемна, по-структурираната връхна дреха помага за баланса. При модел с ясно очертана линия можете да си позволите повече свобода в горния слой.

Обувките могат да променят цялата визия

Понякога смяната на сандалите е всичко, което е необходимо, за да пренесете една рокля от лятото в есента. Кецовете запазват ежедневното й излъчване и са удобен избор за по-топлите и сухи дни. Мокасините и по-изчистените обувки правят комбинацията подходяща и за офис или градска среда.

Когато времето стане по-хладно, идва ред на ботите. Те се съчетават особено лесно с миди модели, докато високите ботуши позволяват роклите около коляното да останат в гардероба и при по-ниски температури.

Има значение и колко масивна е обувката. Фината рокля обикновено изглежда по-балансирано с по-изчистен модел, докато по-плътните материи позволяват да експериментирате и с по-тежки обувки.

Есенните цветове не означават само тъмни нюанси

Черно, кафяво, бежово, бордо и тъмнозелено, естествено, намират място в есенния гардероб. Това обаче



Снимка: bigstockphoto.com

не означава, че светлите и по-летни цветове трябва да изчезнат до пролетта.

Светлата рокля например може да изглежда напълно на място през октомври, ако я комбинирате с кафяви ботуши, плетиво или яке в по-дълбок нюанс. Вместо да сменяте изцяло цветовете, можете просто да промените това, което стои около тях.

Добър подход е да изградите комбинацията около два или три нюанса. При рокля с принт можете да повторите един от цветовете в десена при обувките, чантата или връхната дреха. Така визията изглежда свързана, без да бъде прекалено еднообразна.

Как да избегнете претрупаната визия

През есента лесно се увличаме по слоевете. Рокля, пуловер, яке, шал, ботуши - всеки отделен елемент може да изглежда добре, но събран с останалите, да направи визията по-тежка от необходимото.

Ако роклята има силен принт, интересна кройка или декоративни детайли, оставете останалите части по-сдържани. При семпъл едноцветен модел можете да си позволите повече текстури, аксесоари или по-характерно палто.

Същото важи и за обема. Широка рокля, голям пуловер, масивно яке и тежки ботуши едновременно могат напълно да скрият силуета. В повечето случаи е достатъчно един елемент да бъде по-обемен, а останалите да запазят по-чиста линия.

Есента не означава непременно пълна смяна на гардероба. С различни обувки, още един слой и по-сезонна цветова комбинация любимата рокля може да остане в ежедневието ви много по-дълго. Така вместо да делите дрехите строго на „летни“ и „есенни“, можете да ги носите според това колко добре се адаптират към времето и към останалата част от гардероба ви.

Източник: fashion-lifestyle.bg


Снимка: bigstockphoto.com



Вие можете да защитите и подкрепите единствения български вестник във Великобритания – БГ БЕН, дори и с минимални финансови средства. Това ще бъде знак за съпричастност към независимата журналистика и високи професионални стандарти.

БГ БЕН не е бизнес, създаден за печалба, а само и единствено да е в полза на българите на Острова.

Всяка подкрепа е важна, защото тя показва, че все още има хора, които държат на качеството и истинските новини!

Нашата банкова сметка е:
PA Events Ltd,
Lloyds Bank
sort code 30-92-90
acc.02271697
Благодарим за доверието!

Обяви за работа (търся, предлагам)



Работа в Нидерландия: търсят се Verzorgenden IG (практически медицински сестри) за WelThuis, ZorgSpectrum, De Wever. Изисква се диплома за медицинска сестра и знание на нидерландски език. Безплатно обучение по нидерландски език. €2474 - €3590 бруто на месец. www.avanttalentgroup.com

Изтеглете новия брой на вестник БГ БЕН онлайн!
www.bgben.co.uk

Ресторант La Fiaba търси да назначи сервитьори и готвачи.
Ресторантът се намира на адрес 22a High street, Caterham CR3 5UA.
За повече информация обадете на телефон 07540618029 Мина.

Borneo Café & Bakery – свободни позиции (Palmers Green и Winchmore Hill): Бармани & Обслужващ персонал; Пекари (дневна смяна); Сладкари. При интерес: 07493355303. borneocafebakery@outlook.com

We are looking for a experienced Tailor/seamstress to work full or part time in our busy alteration shop in Haslemere Surrey. Experience is necessary. Please contact Shengul on 07771867808

- Детска градина Sunny Day Care в Stratford търси да назначи квалифицирана детска учителка (минимална квалификация Childcare Level 3). Много добри условия, за контакт - 07788766457 - Яна.

- Търсим- помощник готвачи с английски, момичета за почистване на стаи в хотели в централен Лондон. Телефон за връзка: 075 3911 2096 - Златина

GM TEAM WORKS LTD looking to hire a owner van drivers for collection and delivery a E bikes in and out central London potential earnings up to £300-£350 per day. for more info call on 07553648220

Квартири (търся, предлагам)

КВАРТИРИ

- Дава се под наем просторна, двойна стая, която е добре подържана. Стаята се намира в спокойна къща в района на Wembley (zone 3 North West London) и е свободна от 1-ви август 2025 година. Къщата е в близост до метро (Stonebridge Park station), денонощни автобуси и магазини. Разполага и с паркинг места, а също и с голяма градина. Стаята е подходяща за двойка. £ 810 на месец (сметките отделно). За повече информация 07466 397396.

- Давам под наем голяма двойна стая (15м2) под наем в Източен Лондон - Barking IG 11. Цена £170/ week с включени сметки. За контакт 07404 26 38 40.

- Давам под наем голяма двойна стая недалеч от Стратфорд. Може и за самотен човек. Стаята е чиста и топла. Собствен хладилник. Две тоалетни и баня, градина, барбекю, пушалня, силен интернет. Трета зона, идеален транспорт, наблизо 2 станции на метро, рейсове. Много магазини до нас. 07960402029 или 07568501117

- Отдавам под наем двойна стая в Баркинг, за единично ползване. Цена - £110 на седмица, като в нея са включени и сметки. Тел. 07814541700.

- Просторен напълно обзаведен самостоятелен апартамент от 40 кв.м, с градина и навес в N9 - за работещ професионалист или двойка без деца и животни. След ремонт, свободно паркиране, отлична инфраструктура и транспорт. Цената е 890 лири месечно, без сметки. Телефон за контакт 07448421600 - Маргарита



Други услуги







ДРУГИ УСЛУГИ

- Гледайте безплатно над 90 български ТВ канала, без месечни такси и договори, за повече информация: тел. 07756256431

- Ремонт на бензинови машини - косачки, резачки, мотофрези, генератори и други, тел. 07440477886

- Безопасно и гарантирано унищожаване на дървеници и други вредители, тел. 07769218796

- Гледам на кафе и на карти Таро, развалям магии, правя бяла магия за любов, лея куршум и восък против страх, тел. 07471570880, 02084060439, Йордана

- Електрически услуги, инсталации и ремонт на аварии, тел. 07578617184

Здраве Мода Красота



ФРИЗЬОРСКИ И КОЗМЕТИЧНИ УСЛУГИ

- 3D Meso Foundation - изравняване на тен, премахване на белези от акне, петна от изгаряне, действа изглаждащо за красива кожа. Поставяне на дермални филъри с Дерма Пен, без болка и игли и напълно безвредно. Процедури от типа масаж на лице, влагане на ампули против стареене, козметични процедури за тяло и лице, варианти за мобилно посещение, тел. 07799203028







Транспортни услуги

ТРАНСПОРТНИ УСЛУГИ

- Предлагаме транспортни услуги от всички летища и дестинации. Седем местен МИНИ ВАН - точно и сигурно. Телефон: 07474268324.

- Транспортни услуги с комби до летищата в Англия на тел.: 07404 909 309.

- Транспорт до и от всички летища и до всяка точка във Великобритания, разумни цени, точност и коректност, комфорт, 24/7, тел. 07446116905



Денонощни транспортни услуги на атрактивни цени!

Предлагам денонощни транспортни услуги седем дни в седмицата - от и за летищата около Лондон, а също от и за ферми.

ДОБРИ ЦЕНИ!

Телефон за връзка: 07553 512214
Mail: manuelohanesyan@abv.bg

- Транспорт до и от всички летища и до всяка точка във Великобритания, разумни цени, точност и коректност, комфорт, 24/7, тел. 07446116905

- Преместване на багаж и мебели с микробус, извършване на услуги в Лондон и околността, тел. 07852661908

- Трансфери до летища, 7/5 - местни автомобили, 24/7, на изненадващо ниски цени. Вътрешни курсове в Лондон и извън Лондон, в удобно за вас време, трансфери до ферми, малки премествания, тел./viber 07907940621

- Всекидневен превоз от и до летища, училища и университети, отивания до центъра и във всяка посока. Поръчайте своето такси на тел. 07904649039

- Денонощни таксиметрови услуги до всички летища, тел. 07584424432

- Предлагам транспортни услуги с бус до всяка точка на Англия, тел. 07599829383

- Денонощни таксиметрови услуги до всички летища, с 8-местен Mercedes Vito, тел. 07882033773

- Премествания на багаж, мебели и всякаква покъщнина и други товари с чисти ванове на ниски цени в Лондон и цяла Англия. Работим 7 дни в седмицата! Тел. 07428567746

АВТОУСЛУГИ

- Автосервиз в Чатъм, Кент. Ремонт на автомобили, гуми, климатици, МОТ. Телефон: 07428250921

- Водородни системи за икономия на гориво до 40%. Повече мощност и динамика на мотора. Над 80% по-малко Co^2 емисии. За всички двигатели с вътрешно горене. Тел.: 07866940426

		6		2		9		
	9				5	8		
	1	8		3	4	2		5
		3	4				5	2
		9	3			4		
6	2			8	1	7		
3		5	2	9		6	4	
		7	1				9	
		1		5		3		

		5		3			9	
		8		6	9			2
		2	4			1		
2		6				8		
	5			7			4	
		3		4		6		1
		1			5	9		
8			3	2		7		
	2			9		3		

		4	2					3
8			5					
5			7				1	
	7				6	8		
	4	9		5		1	6	
		8					4	
	6				1			9
					3			8
4					5	6		



Отговорността за точността на информацията и съдържанието в рекламните карета и обявите, е на рекламодателите.

Училища Курсове Детски градини

Подготвям деца по МАТЕМАТИКА
СПЕЦИАЛНА подготовка за GCSE и 11+ EXAMS
Тел. 02085270212
Моб. 07796692522
ИЛИЯН РУСЕВ

УРОЦИ, КУРСОВЕ, ПРЕВОДИ, КОНСУЛТАЦИЯ

- Предлагат се уроци по английски от университетски преподавател. Моля, изпратете съобщение/WhattsApp 0774 3929 144.

- Уроци по математика и информатика на всички нива за българи, живеещи във Великобритания - онлайн уроци на тел.: +359899 126 106.

- Индивидуални уроци по английски език в реално време на тел.: 07459 702 621.

- Курсове за багеристи, фадромисти и мотокаристи, тел. 07552442855, Илиян

- Уроци по английски език в Североизточен Лондон с квалифициран преподавател-филолог, тел. 07894449803

(414) Курсове за багеристи, фадромисти и мотокаристи, тел. 07552442855, Илиян

(415) Уроци по английски език в Североизточен Лондон с квалифициран преподавател-филолог, тел. 07894449803









Подкрепете БГ БЕН - единствения български вестник, който е винаги до Вас!

Вие можете да защитите и подкрепите БГ БЕН - единствения български вестник във Великобритания. Това ще бъде знак за съпричастност за независимата журналистика и професионални стандарти.

БГ БЕН не е бизнес, създаден за печалба, а само и единствено да е в полза на българите на Острова. Затова той се разпространява безплатно.

Всяка помощ е важна, защото тя показва, че все още има хора, които държат на качеството и истинските новини!

Доказали сме, вече почти 20 години, че работата ни е насочена изцяло в подкрепа на българите, които са избрали да живеят, работят и учат в Обединеното кралство, а така ние неотменно заставаме зад тях.

Оценка за нашия труд са и вашите ежедневни обаждания, в които ни споделяте, че нямате търпение да получите всеки нов брой на вестник БГ БЕН. Затова искрено Ви благодарим!

Защо е важно да подкрепите вестник БГ БЕН

Всеки брой на вестник БГ БЕН достига до читателите абсолютно безплатно, но това е свързано с големи разходи за създаване на новини и репортажи, за предпечатна подготовка, за печат и за разпространение. БГ БЕН е независима медия, която се самоиздържа от реклами и безвъзмездна финансова подкрепа. Във време на икономическа криза това е сериозно предизвикателство. Само от началото на годината цената за печат е увеличена два пъти. Повишават се и разходите за създаването на най-важните и безпристрастни новини, които публикуваме на сайта на БГ БЕН ежедневно.

Затова вашата подкрепа е изключително важна за нас. Тя ще ни помогне да продължим да издаваме безпристрастния и любим вестник на Острова за вас.

Имате възможност да станете редовен спомоществовател, но можете да ни подкрепите и еднократно със суми, които са по ваше възможности.

Нашата банкова сметка е:
PA Events Ltd,
Lloyds Bank
sort code 30-92-90
acc.02271697
Благодарим за доверието!


Издание на PA Events Ltd.

БГ БЕН

22 октомври, брой 10 (531) от 2026 г., година XXIII www.bgben.co.uk БГ БЕН БЕЗПЛАТНО ИЗДАНИЕ

В Месеца за борба с рака на гърдата станете част от розовата кампания в подкрепа на жените

В Деня на народните будители почитаме хората, които са отдали живота си за просвета и знания

Десетки български организации от Европа и Америка се включват в „Хорото на доброто" на 1 ноември

Въвеждат задължителна регистрация за наемодателите в Англия от декември 2026

- Новата услуга „Регистрирай своя имот под наем" става задължителна по Закона за правата на наемателите
- Регистрацията е платена - £65 на имот годишно, с ежегодно подновяване
- Нерегистрираните наемодатели рискуват глоби от местните власти
- За да се избегне претоварване на системата, услугата се въвежда поетапно от 15 декември 2026 г., като срокът зависи от местоположението на имота, а не от адреса на собственика

ПОДКРЕПЕТЕ БГ БЕН - ЕДИНСТВЕНИЯ БЕЛГАРСКИ ВЕСТНИК НА ОСТРОВА!

Всяка помощ е знак за съпричастност към независимата журналистика! С подкрепата си Вие ще гарантирате, че българската общност ще запази свой български вестник, който е сигурен Ваш партньор!

Подкрепата ви ще осигури по-добри стандарти на живот утре - за вас и вашите деца! Благодарим за доверието!

Нашата банкова сметка е:
PA Events Ltd,

Lloyds Bank
sort code 30-92-90
acc.02271697

Счетоводство и Бизнес Консултации
Регистрация на Self-Employed & Ltd
RTI
Accounts
Payroll
Tax Returns
Годишно счетоводно приключване
CIS Returns
VAT Returns
SAFE ADVICE LTD
020 8555 5143

OCEANAIR
020 8538 6829
Конфиденциалност Професионализъм
VAT Payroll Tax Returns Penalty Appeals

Адвокатска кантора
Обадете се и говорете на български с
Елида Димитрова
07843 349 633/020 7681 8675
Osbornes Law
Best Law Firms 2026

СЪСТАВНА ЧАСТ НА АВТОМОБИЛ
ЗАОБЛЕНОСТ, ЗАКРЪГЛЕНОСТ /КНИЖ./

ХОРИСТКА, КОЯТО ИМА АЛТОВ ГЛАС
СВЕТОВНА ТЕНИС АСОЦИАЦИЯ

ЛИЦЕ, КОЕТО Е НА ДЕЙСТВИТЕЛНА ВОЕННА СЛУЖБА

ПРЪЧКА ПРИ ИГРА НА ХОКЕЙ
US АКТЬОР И ПЕВЕЦ /1968/ - „АЛИ“

МАРКА ШВЕДСКИ ЛЕКИ КОЛИ И САМОЛЕТИ
КЪС МЕЧ ИЛИ КИНЖАЛ НА ДРЕВНИТЕ СКИТИ

ПЪЛЗЯЩО РАСТЕНИЕ ОТ СЕМ. ТИКВОВИ

СТОЛИЦАТА НА РЕПУБЛИКА ТУРЦИЯ

ВИД ГОЛЯМА ХИЩНА МОРСКА РИБА
МАРКА ЧЕШКИ КАМИОНИ /1968-2000/

ГОСТУВАЛ У НАС РУСКИ ПОП ДУЕТ
ВИД СМЕТАЛО В ДРЕВНОСТТА

ЦИЛИНДРИЧНА ЧАСТ В МЕХАНИЗЪМ
ДВУБРАЧИЕ, ДВУЖЕНСТВО /КНИЖ./

ПОДОБЕН НА РИС ГРАБЛИВ БОЗАЙНИК

ЛАТВИЙСКИ ЖЕНСКИ ТИМ ПО БАСКЕТБОЛ
СЪТРУДНИК НА ВЕСТНИК; КОРЕСПОНДЕНТ

ОФИЦИАЛЕН ПРАТЕНИК НА ДЪРЖАВА
СЪВКУПНОСТ ОТ РАЗНОРОДНИ ПРЕДМЕТИ

ЕДЪР, СИЛЕН МЪЖ; МЪЖАГА, ЮНАЧАГА /РАЗГ./
ВИД МАЛКИ МАГАЗИНИ

ПОЛЗВАНО ОТ НЯКОГО ЖИЛИЩЕ ПОД НАЕМ
ГЪСЕНИЦА НА КОПРИНЕНА ПЕПЕРУДА

ИЗОРАНА, НО НЕ ЗАСЯТА НИВА
ПРИТЕЖАТЕЛ НА ИМОТ; СТОПАНИН

ГРАД В ОБЛАСТ РУСЕ

НЕПОТРЕБНИ ОТПАДЪЦИ, БОКЛУК
ЧОВЕК, КОЙТО СЕ ИЗДЪРЖА ОТ РЕНТА

НЕПЪЛНА РИМА В СТИХ /ЛИТ./

СТРАНА НА МОНЕТА С НЯКАКЪВ СИМВОЛ
ВАРИАНТ НА БЕЖОВИЯ ЦВЯТ

СТРУНЕН МУЗИКАЛЕН ИНСТРУМЕНТ

НЯКОГАШНА ГРУБА СЕЛСКА ДРЕХА
ИЗБРАН ОБЩИНСКИ УПРАВНИК

СТАЙНО ЦВЕТЕ ОТ СЕМЕЙСТВО ДРЯНОВИ
НАША ФИРМА ЗА КОЗМЕТИКА /1924/

ЧУКАЛО ЗА ХАВАНЧЕ /РАЗГОВОРНО/
МЯСТО ЗА МЪТЕНЕ НА ЯЙЦА

ВОДЕНЕ НА ПОЛОВ ЖИВОТ
АКТИВЕН ВУЛКАН В ИТАЛИЯ /3323/

СТОЛИЦАТА /ОТ 1997 ГОД./ НА РЕПУБЛИКА КАЗАХСТАН
ГОЛЯМ ПЕРИОД ОТ ВРЕМЕ

СБИРЩИНА ОТ СЪМНИТЕЛНИ И ОПАСНИ ХОРА
ФРЕНСКИ ТЕНИСИСТ /1989/

ДРАМА /1940/ ОТ ВЛАДИМИР ПОЛЯНОВ
БРАШНЕНИ ОТПАДЪЦИ

СЮИТА /1866/ ОТ ЖЮЛ МАСНЕ
СИЛНО ВЛИЯНИЕ, ВЪЗДЕЙСТВИЕ

ПОДТИК, ПОДБУДА

КРАТКО САТИРИЧНО СТИХОТВОРЕНИЕ

ПРОМИВАНЕ НА РАНА С ЛЕЧЕБНА ЦЕЛ

СТРАНДЖАНСКА ЕТНОГРАФСКА ГРУПА
ТЕРИТОРИАЛНА ЕДИНИЦА В ПОЛША

ВИД ЛЕКА И БЪРЗОХОДНА СПАСИТЕЛНА ЛОДКА
СЪДБА, УЧАСТ

АРАБСКИ МУЗИКАЛЕН ИНСТРУМЕНТ

РОДИНАТА НА ХАМЛЕТ

НЕОФИЦИАЛНО ПРОЗВИЩЕ НА ТОДОР ЖИВКОВ

МОДЕЛ НА „AUDI“ /2000-2005/
МАРКА ШВЕЙЦАРСКИ ЧАСОВНИЦИ

ГРУПА ХОРА С ОБЩ ПРОИЗХОД
ДОВЛЕЧЕНА РЕЧНА УТАЙКА

РАВЕНСТВО В РЕЗУЛТАТА В ШАХМАТНАТА ИГРА

МОДЕЛ КРОСОУВЪР НА „OPEL“ ОТ 2007 ГОД. НАСАМ
ЛЕК ВОЕНЕН КОРАБ

СНАРЯД С ВЗРИВНО ВЕЩЕСТВО
ГЕРМАНСКИ ПЕРАЛНИ ДО 1996 ГОД.

КОПИЕ В ДРЕВНА ГЪРЦИЯ
ИНСТАЛИРАН МОДУЛ В КОМПЮТЪРНА ПРОГРАМА

МЪЖ ОТ НЯКОЯ ОТ АРАБСКИТЕ НАРОДИ
МНОЖЕСТВО ОТ ХВЪРКАЩИ НАСЕКОМИ

ОФОРМЕНА ПОДВЪРЗИЯ НА ЕДНА КНИГА

МОДЕЛ НА „ЛАДА“
ТОВА, КОЕТО СЪЩЕСТВУВА ДЕЙСТВИТЕЛНО

УРЕД ЗА ПРОВЕРКА НА НЕЩО
СТИХ ОТ ЕМАНУИЛ ПОПДИМИТРОВ

ТЕКСТИЛНО ИЗДЕЛИЕ, ВИД ВЪЛНЕН БАРХЕТ

ЗЛИ ДЕМОНИ В НАШАТА МИТОЛОГИЯ
ВИД ПЛОДНО ДЕКОРАТИВНО ДРЪВЧЕ

ИРЛАНДСКА ТЕРОРИСТИЧНА ГРУПИРОВКА
ПИСМЕНИЯТ БЕЛЕГ ЗА ЦИФРАТА 2

СЛАБОУМНИ, МАЛОУМНИ ХОРА
ЯСТИЕ, ПОДНАСЯНО СЛЕД СУПАТА

ИМЕ /ДО 1979/ НА СТОЛИЦАТА НА ГРЕНЛАНДИЯ
БИВША НАША СОЦИОЛОГИЧЕСКА АГЕНЦИЯ

СПЕЦИАЛИСТ ПО ЛОГИКА

ОТПРАВЕН ПОГЛЕД /ПОЕТИЧНО/
УКРАШЕНИЕ ВЪРХУ ЗЛАТО ИЛИ СРЕБРО

ПЪРВЕНЕЦ В СТАРА ТУРЦИЯ /ИСТ./
БЕЗПРАВЕН ЧОВЕК

МОДЕЛ НА „TOYOTA“ ОТ 1999 ГОД. НАСАМ
ФАЗА В РАЗВИТИЕ НА ПРОЦЕС

ИНДИАНСКО ПЛЕМЕ В АРЖЕНТИНА

ИСТОРИЧЕСКА ОБЛАСТ В СЪРБИЯ И РУМЪНИЯ

ПАЗАЧ ПО ЖП ЛИНИЯ ИЛИ ШОСЕ
МОДЕЛ „FIAT“ ОТ 1996 ГОД. НАСАМ

ПЕСЕН НА ЛИЛИ ИВАНОВА

ВЕНЕЦИАНСКА ЗЛАТНА МОНЕТА
СРЕДНОВЕКОВНО ИМЕ НА ГРАД ВИДИН

БОЗАЙНИК, ВИД БЛАТЕН КОЗЕЛ
СТИХ ОТ ХРИСТО СМИРНЕНСКИ

ЮЛАР НА ГЛАВАТА НА ДОБИЧЕ

US ФИЛМ С ЕДИ МЪРФИ И ЕДИ ГРИФИН
ХИЩНИК ОТ СЕМ. КОТКИ

ПАРК КРАЙ ЛУКОВИТ
СЪСТОЯНИЕ НА НАРОД ПОД ЧУЖДА ВЛАСТ

ГОРЕЩ ЗАЩИТНИК НА НЯКАКВА ИДЕЯ

МАСЛО ОТ ПОРТОКАЛОВ ЦВЯТ
ГЕРОЙ ОТ ТРОЯНСКАТА ВОЙНА

ПРИЕМНА НА ДАМА ОТ ХАЙЛАЙФА /ИСТ./
СКАНДИНАВСКИ МИТИЧНИ СЪЩЕСТВА

НАЧИНАНИЕ, ИНИЦИАТИВА
НАША ПОП ПЕВИЦА „НЕ СИ“

МОЛДОВСКИ МУЗИКАЛЕН ИНСТРУМЕНТ
ПЕСЕН /1983/ НА ОРЛИН ГОРАНОВ

ХИЩНА РЕЧНА РИБА С ОСТРА МУЦУНА
СТИХОТВОРЕНИЕ ОТ ВЪТЬО РАКОВСКИ

СИЛНА КАРТА ЗА ИГРА; БИРЛИК, ТУЗ
ПИЕСА /1994/ ОТ ЯСМИНА РЕЗА

ФРЕНСКИ ФУТБОЛЕН ТИМ
ГРАД В ИТАЛИЯ, СТОЛИЦА НА КАМПАНИЯ

ОТСЕЧЕНО ДЪЛГО И ТЪНКО ДЪРВО

БОСНЕНСКИ ФУТБОЛЕН ОТБОР
БАЛНЕОЛЕЧЕБЕН КУРОРТ В ГЕРМАНИЯ

ЛИЦЕ, КОЕТО СИ СЛУЖИ С ДЕМАГОГИЯ

ИТАЛИАНСКИ ФУТБОЛЕН ОТБОР

ВИД СУХИ ПОСТОЯННИ ВЕТРОВЕ
ЕДНА ОТ ТРИТЕ МОЙРИ /МИТ./

СПОРТЕН МОДЕЛ НА ЛЕКИ КОЛИ „OPEL“

МАРКА ИТАЛИАНСКО ЧЕРВЕНО ВИНО ОТ СОРТА НЕБИОЛО

ИМЕ НА БУКВАТА „Е“ В КИРИЛИЦАТА

ПЕСЕН /2006/ НА ДУЕТ „КАРИЗМА“
ЛОВЕЦ НА ДИВЕЧ В СЕВЕРНА АМЕРИКА

ЧИСЛО, КОЕТО СЕ ДЕЛИ НА ДРУГО
ПОЗНАНСТВО С ВЛИЯТЕЛНИ ХОРА

ЕДНОКОНЕЧНО ФАЙТОНЧЕ В АНГЛИЯ
ЧОВЕК, КОЙТО УПРАВЛЯВА ЛОДКА

ФРЕНСКИ ФУТБОЛИСТ /1977/, ЕВРО'08
ОСТРОВ НА РЕКА МАРИЦА В ПЛОВДИВ

ДРЕВЕН МЪДРЕЦ, ГАДАТЕЛ
ГЪНКИ ЗА УКРАСА НА ДРЕХА

ТИБЕТСКИ БУДИСТКИ СВЕЩЕНИК
КИПЪРСКА ТЕЛЕГРАФНА АГЕНЦИЯ

МЛАД МЪЖ, ПОЧТИ МОМЧЕ /РАЗГОВОРНО/

РУМЪНСКИ ФУТБОЛЕН ТИМ
ВЛИЯТЕЛНА ГРУПА ЛИЦА В НЕЧИЯ ПОЛЗА

МОДЕЛ НА ЛЕКИ КОЛИ „ALFA ROMEO“
РОМАН /1957/ ОТ ВЛАДИМИР НАБОКОВ

СЕВЕРНО СЪЗВЕЗДИЕ
ИРАНСКАТА ТЕЛЕГРАФНА АГЕНЦИЯ

ТЯЛОТО НА ЧОВЕК ИЛИ ЖИВОТНО
ГЕРМАНСКИ ФИЗИК /1840-1905/

РОМАН /1900/ ОТ МАРСЕЛ ПРЕВО

ТЪНЪК ЛИСТ ЗА КОПИРАНЕ ПРИ ПИСАНЕ
ЕДИНИЧЕН ПРЕДМЕТ, ЧАСТ ОТ ЧИФТ

СКЪПОЦЕНЕН КАМЪК ЗА УКРАШЕНИЯ
ТЪРЖЕСТВЕНО ОБЕЩАНИЕ; ВРИЧАНЕ

АРОМАТНА ТЕЧНОСТ В ПАРФЮМЕРИЯТА /ХИМ./

ПОСОЧВАЩО УСТРОЙСТВО В НОУТБУК /КОМП./

ОФИЦИАЛЕН СЛУЖЕБЕН ОГЛЕД

ЕДИН ОТ 4-ТЕ ГОДИШНИ СЕЗОНИ

ТАЕН ЕЗИК НА НЯКОЕ СЪСЛОВИЕ

ДЪРЖАВА В СРЕДНИЯ ИЗТОК

ЕПИЧЕСКА ПОЕМА ОТ ВЕРГИЛИЙ

ПРЕДНО СЕДАЛИЩЕ НА ФАЙТОН

*** ПОМОЩНИК***

БАРОЛО, НОРБИТ, АНИЗОЛ, САРИСА, ВЕЛБОТ, АКИНАК, НИЕЛО, ГМИНА, ИРНА, КНА, ЧИМПОЙ, АУКУБА, ПОМПЕЯ

ВИД ШИРОК ПЛИТЪК СЪД ЗА ИКЕБАНА
ТОНОВО ИЗКУСТВО, БЛАГОЗВУЧИЕ
ЕЗДИТНА ПОРОДА УНГАРСКИ КОНЕ
РОМАН ОТ ЖОЗЕ КАБАНИС
РОМАН /1890/ ОТ АНАТОЛ ФРАНС
ГРАДИНСКО ЦВЕТЕ С ЕДРИ БЕЛИ ЦВЕТОВЕ
ВМЕСТИМОСТ, ОПРЕДЕЛЕНО КОЛИЧЕСТВО
МАЛКА МЪЖКА ЧАНТА, ПОДОБНА НА ПОРТФЕЙЛ
ДАЛЕЧНИ РОДОВИ ПРЕДШЕСТВЕНИЦИ
ВОДОПРОВОДНА ЧАСТ
ЖЕНА НА СИН ИЛИ БРАТ
ПЛЕНИТЕЛНА КРАСОТА, ОБАЯНИЕ
ХУДОЖЕСТВЕНА ГАЛЕРИЯ В СОФИЯ
КАРТИНА /1966/ ОТ АНА ПЕТРОВА
ПЕСЕН НА ПОП ГРУПА „АНАЛГИН“
СВАТОВНИК, ГОДЕЖНИК
ВИД УСЛУГА НА МОБИЛЕН ОПЕРАТОР
ВИД ПЕЧЕН ТЕСТЕН СЛАДКИШ
АРОМАТНО САКСИЙНО ЦВЕТЕ
ЛИРИЧЕСКА ТРАГЕДИЯ ОТ ЖАН Ф. РАМО
НЯКОГАШНА ПОДПЛАТЕНА С ПАМУК ДРЕХА
СПЪТНИК НА ЮПИТЕР
МАРКА КОРЕЙСКИ ЛЕКИ КОЛИ
МИНИМОДЕЛ НА ЛЕКИ КОЛИ „HYUNDAI“ /2002-2011/
ВИД АКВАРИУМНИ РИБКИ
МАРКА СОФИЙСКО ПИВО
ДЖОБНО ЕЛЕКТРИЧЕСКО ФЕНЕРЧЕ /РАЗГ./
БОСНЕНСКИ ФУТБОЛЕН ОТБОР
ЗАВЪРШЕНА ЧАСТ ОТ ВОЛЕЙБОЛЕН МАЧ
ДРЕВНА СТРАНА В МАЛА АЗИЯ
СТОЛИЦАТА НА КРАЛСТВО ЙОРДАНИЯ
ФРЕНСКИ КИНОАКТЬОР „НАВАРО“
ВИД МАЛКА МЕЛОДИЧНА АРИЯ /МУЗ./
ЗАСАДЕНО МЯСТО В ГРАДИНА
ИВИЦА ЗА ОБТОЧВАНЕ НА ШЕВОВЕ
БОЛКИ, СТРАДАНИЯ /РАЗГ./
ПОЛУЕТАЖ МЕЖДУ ПАРТЕР И ПЪРВИ ЕТАЖ
НАРАНЯВАНЕ НА СЪСТЕЗАТЕЛ В БОКСА
ДЕКОРАТИВЕН СТИЛ В ИЗКУСТВОТО
ПЛОВДИВСКИ ФУТБОЛЕН ОТБОР
ЕЗИКЪТ НА СТАРИТЕ ГЪРЦИ
БРАЗИЛСКИ ФУТБОЛИСТ /1965/, СШ'94
МАРКА ХАСКОВСКА БИРА ОТ 1980 ГОД. НАСАМ
ПАРИЧНАТА ЕДИНИЦА НА МАДАГАСКАР
US ПОП ПЕВИЦА И АКТРИСА /1988/
СТАРА ТУРСКА СРЕБЪРНА МОНЕТА
ПРИШИТА КЪМ ДРЕХАТА ВИД ШАПКА
РАВНИННА КАМЕНИСТА ПУСТИНЯ В СЕВЕРНА АФРИКА
РАБОТНИЧКА, ЧИСТЕЩА УЛИЦИ
ДОГОВОР ЗА ПРЕХВЪРЛЯНЕ НА ПРАВА
РОДНО МЯСТО НА ХРИСТОФОР КОЛУМБ
СОРТ ДЖАНКА ЗА НАПРАВА НА КОМПОТИ
ВИД СУХ КОЛБАС, ДЕЛИКАТЕС
ЛИЦЕ, КОЕТО УЧИ В УНИВЕРСИТЕТ
ЕДИН ОТ САЩ
ЛОША, НЕПРИЛИЧНА ПОСТЪПКА /РАЗГ./
ИСПАНСКИ ФУТБОЛЕН ОТБОР
US ФИЛМ НА А. ПЕЙДЖ С МИКИ РУУНИ
БЕЗВКУСНО ИЗКУСТВО; БЕЗВКУСИЦА
ТЕРОРИСТИЧНА ОРГАНИЗАЦИЯ НА БАСКИТЕ
ПОРОДА КЛИНООПАШАТИ ПАПАГАЛИ
МЕРКИ ЗА ВЪЗСТАНОВЯВАНЕ ЗДРАВЕТО НА ЧОВЕК
ВИД СПОРТНИ ЛОДКИ С ЕДНО ВЕСЛО
ОСТРОВЪТ НА ОДИСЕЙ
ГРАДИНСКО ДЕКОРАТИВНО РАСТЕНИЕ
СИСТЕМА ОТ ЕЛЦЕНТРАЛИ И ЯЗОВИРИ
СТОЛИЦАТА НА БЕЛАРУС
ТЕСНОНОСА МАЙМУНА С ЕДРО ТЯЛО
МАРКА НАШ КРЕМ ЗА БРЪСНЕНЕ
ВИД КУХНЕНСКА МЕБЕЛ С КРАКА
ВИД ДЕКОРАТИВНО КУЛИНАРНО ИЗКУСТВО
ОБРАЗУВАН ОТ ЛЕДНИЦИ СКАЛЕН КЪС
КЛАВИРЕН МУЗИКАЛЕН ИНСТРУМЕНТ
ПРИРОДЕН ПРОДУКТ В ЗЕМНАТА КОРА
БЪЛГАРСКИ ЦАР /1299/, ТАТАРИН
РОМАН ОТ ФЬОДОР ДОСТОЕВСКИ
ПЛАСТИНА ЗА ЗАТВАРЯНЕ НА БУТИЛКИ
ПЕСЕН НА РОК ГРУПА „ТЕ“
ИНДИАНСКО ПЛЕМЕ В МЕКСИКО
КОСЕНЕ НА ТРЕВА ЗА СЕНО; КОСИТБА
ЯПОНСКА МЯРКА ЗА ДЪЛЖИНА
ДЪЛБОКО МЯСТО В РЕКА
ПЕРИОДИЧНО ПЕЧАТНО ПРОИЗВЕДЕНИЕ
СПЕЦИАЛНА ШАПЧИЦА НА МЕДСЕСТРИ
РОМАН /2007/ ОТ ЗДРАВКА ЕВТИМОВА
ЛИЦЕ, НА КОЕТО Е ВЪЗЛОЖЕНО ПОПЕЧИТЕЛСТВО ВЪРХУ СОБСТВЕНОСТ
ОБЛЕЧЕН ПО ПОСЛЕДНА МОДА ЧОВЕК
ВИД ТЕЛЕФОН В ЖИЛИЩНА СГРАДА
ВИД РЕЧНА РИБА С ГОЛЯМА ГЛАВА
ПОЧЕТНО ТУРСКО ЗВАНИЕ В МИНАЛОТО
ГОВОРНО РАЗСТРОЙСТВО
ТЕЛЕГРАФНА АГЕНЦИЯ НА ЕКС ГДР
ВИД ТЪКАНО ИЗДЕЛИЕ ЗА ЗАВИВКА
ОПЕРА ОТ ПИЕТРО МАСКАНИ
ДЪРЖАВА В СЕВЕРНА АФРИКА
КОЛОНИЯ НА АВСТРАЛИЯ ДО 1973 ГОД.
ВИД ЛЪСКАВ ПЛАТ
РАЗКЛОНЕНИЕ ОТ СТЪБЛОТО НА ДЪРВО
ИЗКУСТВЕН МЕЖДУНАРОДЕН ЕЗИК
СВЕТОВНА ОРГАНИЗАЦИЯ ОТ 1945 Г. НАСАМ
ЦВЕТОВО СЪЧЕТАНИЕ В КАРТИНА
ЧОВЕК, КОЙТО СЕ ЗАСТЪПВА ЗА НЯКОГО
ПОДАВАНЕ ВЪВ ФУТБОЛНАТА ИГРА
СКОРОСТ ПРИ ИЗПЪЛНЕНИЕ НА МУЗИКА
ИТАЛИАНСКИ ФУТБОЛЕН ТИМ
СПЕЦИАЛИСТ ПО РАЗЛИЧНИТЕ ВИДОВЕ ВИНА
ПОЛУЧЕН ПО ХИМИЧЕСКИ ПЪТ ПРЕПАРАТ
РАЗЛАТ ДОМАКИНСКИ СЪД
СПИРАЩА ТОКА РЪЧКА ВЪРХУ ЕЛЕКТРОТАБЛО
ВИД СПОРТ, ФУТБОЛ НА МОТОЦИКЛЕТИ
ВИД ЕДРА РЕЧНА РИБА
ПРИГЛУШЕН ГОВОР
АНГЛИЙСКИ ВЕСТНИК ЗА ХУМОР /1841-2002/
ОЦЕНКА ЗА ЧИСТА ПОБЕДА В ДЖУДОТО
СТОЛИЦА НА ШВЕЙЦАРИЯ ОТ 1848 ГОД.
ШАХМАТЕН ТЕРМИН, НЕВЪЗМОЖЕН ХОД
ПРЕПИНАТЕЛЕН ЗНАК
МАШИНА-ЧОВЕК
ТРОПИЧНО СТАЙНО ЦВЕТЕ
МОДЕЛ НА ЛЕКИ КОЛИ „FIAT“ /1990-1996/
ПСИХИЧНО ЗАБОЛЯВАНЕ /МЕД./
МНОГО ХОРА, НАВАЛИЦА
ТЕСТЕНО ИЗДЕЛИЕ С МЕСЕН ПЪЛНЕЖ
ДЪЛГА БЛУЗА, НОСЕНА НАД ПАНТАЛОНИ
МАРКА ГЕРМАНСКИ ЛЕКИ КОЛИ ОТ 1899 ГОД. И ДОСЕГА
ТЪРЖЕСТВЕНА ЛИРИЧЕСКА ПЕСЕН
БАГРИЛНО ВЕЩЕСТВО В МОРКОВИТЕ
ВИД ПАМУК ЗА МЕДИЦИНСКИ ЦЕЛИ
МОДЕЛ НА ЛЕКИ КОЛИ „VOLKSWAGEN“
ИСПАНСКИ ФУТБОЛЕН ТИМ
ИТАЛИАНСКИ ФУТБОЛЕН ОТБОР, ОСНОВАН ПРЕЗ 1898 ГОД.
КОЛОС, ИСПОЛИН
ГОЛЯМ ЛИСТ ПЛЪТНА ХАРТИЯ
УДЪЛЖЕНА ЧАСТ ОТ ОБУВКА
РАЗКАЗ ОТ ВЛАДИМИР МУСАКОВ
СБОРНИК С НОРМАТИВНИ АКТОВЕ
ПОЛОЖЕНИЕ ВЪВ ФУТБОЛНАТА ИГРА
МОДЕЛ НА ЛЕКИ КОЛИ „RENAULT“
US АКТЬОР И ПЕВЕЦ /1968/ „АЛИ“
ИРЛАНДСКИ ФУТБОЛЕН ТИМ
БИБЛЕЙСКИ ПАТРИАРХ, ЖИВЯЛ 950 ГОД.
ГОРНА ПОПСКА ДРЕХА
ПОСЛЕДВАЩИ ОРЪДЕЙНИ ИЗСТРЕЛИ
ВИД БЯЛА ХАЛВА С ЯДКИ
СНОПЧЕ НИШКИ ЗА УКРАСА
УЧИЛИЩНА МЕБЕЛ, СКАМЕЙКА
СТИХОТВОРЕНИЕ ОТ ПЕЙО ЯВОРОВ
ФРЕНСКИ ПИСТОЛЕТ КАЛ. 7,65
ВИД МАЛЪК ОТДАЛЕЧЕН МАНАСТИР
ГОЛЯМ ПЕРИОД ОТ ВРЕМЕ
КАИШКА ЗА ДЪРЖАНЕ НА ЛОВНО КУЧЕ
ИТАЛИАНСКИ ЕСТРАДЕН ПЕВЕЦ /1952/
ДЕБЕЛ ГРУБ КАРТОН ЗА ПОДВЪРЗИИ
ИТАЛИАНСКО ИЛЮСТРОВАНО СПИСАНИЕ
ЕВРЕЙСКИ РЕЛИГИОЗЕН ХРАМ
РУСКИ ФУТБОЛЕН ТИМ ОТ ГРАД ЕЛИСТА
КАЛЪФ НА ЦИЛИНДРИЧНА МАШИННА ЧАСТ
АРМЕНСКИ ФУТБОЛЕН ОТБОР ОТ ЕРЕВАН /ОСН. 1992/
ГЛАВНАТА ГЕРОИНЯ В РОМАНА „БОГИНИ“ НА ХАЙНРИХ МАН

*** ПОМОЩНИК ***
БАНГОР, АРКАТА, ЛИКИЯ, АБАРИС, АРИАРИ, ВАЛУН, ГИДРАН, АР ДЕКО, ЕЛАРА, МЕДАКА, СУИБАН, ДЕФИС

Важни телефонни номера и адреси

ПОСОЛСТВО НА Р БЪЛГАРИЯ В ЛОНДОН
186-188 Queen's Gate, London SW7 5HL
Тел. 02075813144,
02075849400
ambass.office@bulgarianembassy.org.uk
Почивни дни: по време на официалните на България и на Обединеното Кралство

КОНСУЛСКА СЛУЖБА КЪМ ПОСОЛСТВОТО
(понеделник до петък от 9.00 до 13.30 за всички консулски услуги без визи) за подаване на визи: от 14.00 до 16.00)

Васил Асенов
Ръководител на Службата по трудовите и социални въпроси към посолството на България в Лондон
Тел. 02075813144,
v.asenov@bulgarianembassy.org.uk

Паспорти и документи за самоличност
Заявления за нови лични документи се приемат единствено в Консулската служба на Посолството в Лондон. От 01.08.2010 г. бе въведена нова електронна система за запазване на час за подмяна на документи за самоличност на български граждани, постоянно живеещи във Великобритания. Електронното запазване на час може да се осъществи чрез:
- Интернет - сайт www.bgpassport.co.uk
- http://bulgarianembassy-london.org/consular-services/bld/

Регистрация като самонаето лице (self-employed)
Тел. 0300 200 3504
www.gov.uk/new-business-register-for-tax

Общи справки за наети лица (employed)
Тел. 0300 200 3300

Подаване и попълване на форми за Self Assessment
Тел. 0300 200 3310

Construction Industry Scheme (CIS)
Общи справки и регистрация: 0300 200 3210

Общи справки за Universal Credit
Тел. 0345 6000 723
(понеделник до петък от 8 до 18 часа)

Общи справки за Tax Credits
Тел. 0345 300 3900
www.gov.uk/browse/benefits/tax-credits

Общи справки за Child Benefit
Тел. 0300 200 3100
www.online.hmrc.gov.uk/shortforms/form/CBO_General

Citizen Advice Bureau
За безплатна правна консултация на територията на Великобритания
www.citizensadvice.org.uk/

Българска Православна църква в Лондон
188 Queens Gate
London, SW7 5HL
Тел. 020 7584 4607
www.bgchurch.org.uk/

Още за вашето спешно обаждане във Великобритания

Ситуация	Номер/ Контакти
Животозастрашаващи инциденти	**999 или 112**
Неспешни случаи, изискващи намесата на полицията	101
Неспешни случаи, изискващи намесата на здравно лице	111
Теч на газ в имота или на улицата	0800 111 999
Надвиснали или паднали електрически кабели	0800 40 40 90
Изоставени превозни средства, опасни сгради, вандализъм, нерегламентирано изхвърляне на отпадъци свържете се с местната община	www.gov.uk/find-your-local-council
Спиране на ток свържете се с вашето енергоразпределително дружество. Телефонът му можете да намерите на сайта на National Grid	www2.nationalgrid.com/UK/Safety/Power-cut
Теч на вода на улицата свържете се с вашето местно ВиК. Телефонът му можете да намерите на сайта на Ofwat	www.ofwat.gov.uk/households/your-water-company/map

Българска карта на Лондон

Къде сме ние в тукашната география, в кои райони кънти повече родна реч и в кои – по-малко, в кои райони да се търсим (или пък отбягваме)



*Картата отразява гъстотата на българите в Лондон по общини. За изготвянето ѝ е използвана информация от базата данни на БГ БЕН, както и обобщени данни от регистрациите на потребители в сайта **www.bgstreet.co.uk** и обявите, пуснати в сайтовете: **www.easteads.co.uk** и **www.kvartiri.co.uk.***

направо сме си в махалата
български уют
ставаме все повече
срещаме се тук-там
екзотика

БГ БЕН

ЗА ВЕСТНИКА:

Формат: Таблоид 268 мм x 345 мм
Брой страници: 32
Периодичност: месечник
Рекламен обем на страница: 924.60 кв. см

Брой колони на страница: 6
Ширина на колоната: 4.2 см
Разстояние между колоните: 0.3 см

ОТСТЪПКИ:

За площ:
15% - Рекламно каре над 100 кв.см
20% - Рекламно каре над 300 кв.см
25% - За рекламно каре на цяла страница

За публикации:
10 % - за повече от 6 публикации
20 % - за повече от 12 публикации

Издателите на БГ БЕН си запазват правото на промяна в цените на рекламните услуги, като се задължават да обявят това на страниците на вестника минимум месец по-рано. Промените не важат за вече сключени договори.

Small box каре - едно лесно и ефективно решение, ако искате вашата малка бизнес обява да се откроява сред останалите. Размерите на карето са 8.7x5 см. Срещу сумата от 50 лири вашата обява ще излиза в продължение на 2 броя на вестника и винаги ще бъде четена с предимство.

РЕКЛАМЕН ПАКЕТ:

Технически изисквания:

Възможни основи на карето в см:
▸ 4.2; 8.7; 13.2; 17.7; 22.3; 26.8
Всички страници са пълноцветни

Искане за определено място на каре се заплаща 25% върху цената



За условията за слагане на реклама на уебсайта на вестника (www.bgben.co.uk), повече информация на: www.bgben.co.uk/reklama_bg.php

Отговорността за точността на информацията и съдържанието в рекламните карета и обявите, е на рекламодателите.

БГ БЕН
Заедно на Острова

БГ БЕН/BULGARIA
ISSN No. 1744-8751
www.bgben.co.uk



Издава: PA EVENTS LTD. Компанията е регистрирана в Англия и Уелс под No.05116452
Редакционен адрес: BG BEN Newspaper, 1st Floor, 79 West Ham Lane, Stratford, London E15 4PH
inbox@bgben.co.uk

Дирекционен съвет:	Маркетинг, реклама и контакт за Великобритания:	Главен редактор:
Северино Кожухаров	**Ивелин Митев**	**Антония Попова**
Нежди Халил	Моб. 078 8867 6471 reklama@bgben.co.uk	
Цветомир Иванов		

Координатор:	Коректор:	Сигнали от читатели
Мустафа Халил **Нежди Халил**	**Кичка Трендафилова**	**inbox@bgben.co.uk**

Редакционен екип на вестник БГ БЕН:

Предпечатна подготовка:	Вътрешна и външна политика, образование, здравеопазване и бизнес	Култура и изкуство
Павел Иванов pavel2asi2@gmail.com	**Антония Венцеславова**	**Антоанета Петрова** Rock_Arena@abv.bg

KOLET & EMPRESA
COURIER COMPANY

Транспортни услуги

Изпратете пратка до любим човек

Великобритания - България - Великобритания

+447500500290 +359876123488 +447477818116

Пазарувай
ОНЛАЙН!
Изпрати
Багаж
Товари
Машини

БЪЛГАРИЯ, РУСЕ
KOLET & EMPRESA
гр. Русе, ул. Драва 1, 7000

LONDON
KOLET & EMPRESA
10 Marsh way, Unit 35A, RM13 8UH

LONDON
BG FOOD STOP
247 Plaistow road E15 3EU

LONDON
DRINK CHOICE
10 Argall Avenue Unit 1 B E10 7QE

LONDON
МАГАЗИН У ДОМА
228 Gypsy Road SE27 9RB

LONDON
BULGARIAN FOOD - CROYDON
02-103 Tamworth Road , CR0 1XX

LONDON
THE VILLAGE - JNE GRILL
31 The Village, SE7 8UG

LONDON
SUTTON
292 Collingwood Road SM1 2NX

BIRMINGHAM
NEDBUY FOODS LTD
Unite 1B Baltimore Trading Estate
Baltimore Road, B42 1DR

BOSTON
D&F BULGARIAN FOOD
2 Fish Hill , Market Place, PE21 6NN

GATESHEAD
EEF GATESHEAD
7-9 High West Street , NE8 1EH

HEMEL HAMPSTEAD
BG SHOP TZAREVETZ
7 Bridge Street, HP1 1EG

HAVANT (PORTSMOUTH)
VIKTORIA
South moor Lane Workspace, PO9 1JW

IPSWICH
FOOD DELIGHT
51 Upper Orwell street, IP4 1HP

LINCOLN
BG SHOP
76 High Srteer , LN5 8AA

LIVERPOOL
BG SHOP
101 BRECK ROAD, L4 2QX

MANCHESTER
BG SHOP
513 LIVERPOOL ROAD, M30 7BT

PRESTON
BG SHOP
63 BOW LANE, PR1 8ND

STURMINSTER NEWTON
BG SHOP
2 The Parade , Station Road, DT10 1BA

WISBECH
SMART TRANS
9 - 10 Little Church Street, PE13 1BG

WISBECH
BALKAN BAZAAR LTD
54 Hill Street, PE13 1BD

WALES - Swansea
PSA SWANSEA LOGISTICS
Unit 3A&B , 43-47 Eaton Road, SA5 9JU



Опция за взимане от адрес!

kolet.co.uk

SAFE ADVICE

Счетоводство и Бизнес Консултации

Регистрация на фирми
Годишно счетоводство
Заплати / RTI, Payroll /
Администрация

CIS администриране
VAT подаване
Tax Returns
Финансови отчети



SAFE ADVICE LTD
1st Floor
79 West Ham Lane
London E15 4PH

020 8555 5143 *079 1614 3282* *077 8698 8558*

www.safeadvice.co.uk Email: office@safeadvice.co.uk

STRATFORD

Молим да уговорите предварително час за среща и справки

ISSN 1744-8751